EVANGÉLIUM HIRNÖKE
The Gospel Messenger

"Tudakozzátok az irásokat, mert azt hiszitek, hogy abban van a ti örök életetek. Ján. 5:39.

"Azért, ha valaki Krisztusban van, uj teremtés az; a régiek elmultak, imé ujjá lett minden." II. Kor. 5:17.

Published Semi-Monthly by the Hungarian Baptist Union of America.

Kiadja az Amerikai Magyar Baptista Szövetség, havonta kétszer.

VOL. XX. ÉVF. — No. 16—17. KÖZMÜVELŐDÉSI SZÁM 1929. AUGUSZTUS 15.

PARAINESIS.

(Intelmek Kölcsey Kálmánhoz, aki a költő fivérének fia volt s a szabadságharc idején hunyt el.)

"Törekedjél ismeretekre! De ismeretekre, melyek itélet és izlés által vezéreltetnek. E vezérlet hijjával sok ismeret birtokába juthatsz ugyan, hanem ismereteid hasonlóak lesznek a szertelen sürü vetéshez, mely gazdag növésü szálakat hoz mag nélkül. Itélet által rendbeszedett s keresztül gondolt ismeret ver mély gyökeret s őriz meg a felületességtől; az izlés pedig adja azon kellemetes szint, mi nélkül a tudomány sötét és zordon, mint a cellába zárkozott remetének erkölcse.

Korunk sok ismeretet kiván s ez jó oldalai közé tartozik; de sok ismeret után kapkodás könnyen oda viszen, hogy cimmel és szinnel elégedjünk meg; s e hibára hajlás a kor rossz oldalai közt talán legrosszabb. Ki csak társasági mulatságokban óhjt ragyogni, vagy épen tudatlanok által akarja magát bámultatni, az könnyü módon elérheti célját, de az értelmesektől megvettetik. Hogy a dologhoz értők előtt méltólag felléphess, hogy ismereteid mind magadra, mind másokra jóltevőleg hassanak: hosszu, fáradalmas munkára kell elszánva lenned. Mert alapos s egyszersmind sok oldalu tudományt szerezni, felette nehéz. Sok olvasás, még több gondolkozás, sok egybehasonlitás, még több gyakorlás s fogyhatatlan béketürés és állandóság az, ami itt megkivántatik.

Ne gondold, mintha a tanulás csak bizonyos időkhöz, az ifjuság éveihez köttetnék. Ifju korunk oly szük s oly sokféle tanulmányokkal elfoglalt, hogy gyors elfolyása alatt erős alapon épült tudományra jutni csaknem lehetetlen. Boldog ifju az, ki annyira mehetett,hogy keblében a tudomány iránti szeretet állandólag felgerjedett.

A bölcseség legnagyobb mestere az élet; azonban gyakran felkeresd a rég elhunytakat is, kik tanulásuk, vizsgálatuk és tapasztalásuk által gyüjtött kincseiket a maradék számára könyveikbe letették. De jusson eszedbe: a könyvek száma végtelen, a te éveid pedig végesek; s óráidat s napjaidat oly sok egyéb foglalatosság kivánja magának. Mint az üres beszédü társalkodót: ugy kerüld a tartalmatlan könyvet. Sőt ne könnyen végy kezedbe oly müvet, mely a zseni lángjegyét homlokán nem hordja; a nagy iró müvét, pedig figyelemmel tanuld keresztül. Igy az olvasásnak szentelt órák nem lesznek elvesztve, mint azoknál, kik választás és cél nélkül ezer meg ezer kötetet forgatnak keresztül, vagy, hogy emlékezetüket terheljék, vagy jegyzőkönyveiket becs nélküli apróságokkal megtömjék, vagy unalmas pillanataikat megöldököljék. Az élet csak ugy éri célját, ha tetteknek szenteltetik.

Célt s véget nem tudó olvasás rest életnek v. következménye, vagy szerzője; nyavalya az, mely a való élet gyökereit elrágja; amelyből kigyógyulni épen ugy nehéz, mint a játékszenvedelemből; s mely a lelket épen ugy elzsibbasztja s minden munkára és hatásra alkalmatlanná teszi."

—Kölcsey Ferenc.

KEUKA COLLEGE

KEUKA PARK, N. Y.

LIBERAL ARTS COLLEGE FOR WOMEN.

IN THE FINGER LAKES REGION.

EXPENSES MODERATE.

Special emphasis on preparation for Christian leadership

A. H. NORTON,
President.

THE CONQUEROR

It's esay to laugh when the skies ere blue
And the sun is shining bright;
Yes, easy to raugh when your friends are true
And there's happiness in sight;
But when hope has fled and the skies are gray,
And the friends of the past have turned away,
Ah, then indeed it's a hero's feat
To conjure a smile in the face of defeat.

It's easy to laugh when the storm is o'er
And your ship is safe in port;
Yes, easy to laugh when you're on the shore
Secure from the tempest's sport;
But when wild waves wash o'er the storm-swept deck
And your gallant ship is a battered wreck,
Ah, that is the time when i's well worth while
To look in the sale of defeat with smile.

It's easy to laugh when the battle's fought
And you know that the victory's won;
Yes, easy to laugh when the prize you sought
Is yours when the race is run;
But here's to the man who can laugh when the blast
Of adversitd blows; he conquer at last,
For the hardest man in the world to beat
Is the man who can laugh in the face of defeat.

—EMIL CARL AURIN.

Bucknell University

EMORY W. HUNT,
D. D., LL. D., President

THE COLLEGE

School of Arts, Biology, Chemical, Engineering, Civil Engineering, Electrical Engineering Mechanical Engineering.

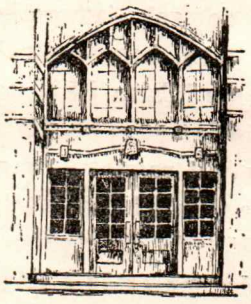
THE SCHOOL OF MUSIC
COURSES FOR TEACHERS

Bucknell University aims to develop men and women who will apply true Christian ideals in every department of human endeavor.

For Information Address

THE REGISTRAR,
BUCKNELL UNIVERSITY
LEWISBURG, PA.

DO YOU WANT TO BRING CHRIST TO THOSE IN NEED?



Enter the "Doorway to Service"
and Serve While You Learn.

BAPTIST MISSIONARY TRAINING SCHOOL, CHICAGO

For information, write the President:

MISS ALICE W. S. BRIMSON
2969 Vernon Avenue, Chicago, Ill.

IMA.

MEGBORZAD a lelkem, ha visszagondolok mindarra, amit a Te kegyelmednél fogva be kell vallanom és félek azokra gondolni, melyekben egykor gyönyörködtem. Igaz, Uram, mennél jobban megszeretteted magad velem, annál inkább fájlalom gyalázatosságokban elmult életemet... Látom, Uram hogy jobban nem vesz körül egy alattomos ellenség sem, mint az igen hatalmas önszeretet, melynek igája alatt az eszem használata óta és a majdnem teljesen elveszitett ártatlanságom ideje óta sokkal többet kellett sóhajtoznom, mint az érzéki bünök terhe és sulya alatt... Védj meg engem ó lelkemnek üdve, minden hiu képzelgéstől és tetszelgéstől! Üzd el a csalfaságot és hazugságot ajkaimról, és jelenitsd meg emlékezetemben az én undoritó tetteimet. Ezeknek nagysága növelje fájdalmamat és bevallásuknak őszintesége tegye nyilvánvalóvá könyörületességedet... Zavard meg munkámat, ha akaratoddal ellenkezik s irányitsd elmémet, vezesd kezemet, ha a Te dicsőségeddel és lelkemnek javával összhangban van... Amen.

II. RÁKÓCZI FERENC

MÜVELŐDÉSI ALKALMAK.

—

Amerika a fejlődés hazája. A kereskedelem és ipar terén olyan kimagasló alakokkal, mint Charles Schwab és Henry Ford és mások nagy üzleti technikai tudománnyal vezetnek. Vallási téren is Amerikát illeti az első hely. Innen van küldve a legtöbb misszióárus és anyagi segitség a világ minden részébe. Itt nyomatják a legnagyobb mennyiségben sok nyelven a bibliát, vallásos folyóiratok és tractátusok egész sorozatát, hogy müvelő erejével az Ur igéje is eljusson minden néphez, nyelvhez és nemzetiséghez.

Az ifjuságnak meg vannak adva a "müvelődési alkalmak" teljes mértékben a Public és High Schooltól kezdve az Egyetemig, a felnőttek sincsenek kizárva, s előttük is megnyilik az Esti Iskola, State Normal, Egyetem és Seminary ajtaja. Az, aki Istentől nyert tálentumát nem ássa el a nem törődömség földjébe, hanem bátran, energikus kitartással ezen müvelődési központoknak asztalára helyezi, ahol minden igyekező megtizszerezheti képességét, ha valahol a világon, ugy biztosan ezen áldott országban érvényesülhet.

Mi magyarok különösen Baptisták, a müvelődési vágyat nem engedtük még bevonulni teljes erővel életünkbe, még nem értékeljük eléggé annak fontosságát és drága voltát, még nem szerettük meg annyira, hogy bármilyen áldozatot is meghozzuk érte.

Üzleti befektetés nem nyujt előre biztos jövedelmet, mert fejlődési fokon megyen keresztül. Nekünk baptistáknak kötelességünk magunkat és gyermekeinket a müvelődési alkalmak megragadására kényszeriteni.

Örvendünk, ha konvenciónkon, ifjusági ünnepélyünkön egy-egy testvéri kiválló tehetséggel, bámulatos szép előadással bennünket elragad. Testvéreink, barátaink előtt nagy elösmeréssel beszélünk róla, de azt nem tudjuk, hogy ez a kimagasló testvór drága idejének legtöbb részét. a müvelődési alkalmak nehéz göröngyös utjain tölti; mig mások szórakoznak, élveznek: ő dolgozik és fárad a müvelődés titkos mühelyében.

Ragadjuk meg az alkalmakat; a mi egyszerü sorainkból kerüljenek ki nem csak prédikátorok, hanem doktorok, ügyvédek és müvészek is, akik az ő megujitott szivök őszinte szeretetével, becsületességök meghamisitatlan jellegével a jövő hozza nagy hatást, a mi baptista életünkbe korszakot alkotó időt hozzanak. A mai alkalmak Isten ajándékai, éljünk tehát ezen alkalmakkal és jól véssük a szivünkbe: "Mert mindennek, akinek vagyon adatik és megszaporittatik, a kinek pedig nincs, amije vagyon is elvétetik tőle!" (Máté 25:29).

—Csehi Mihály.

CHRISTIAN LEADERSHIP.

By Dr. Oscar H. Warga, formerly proffesor at the Seminary

Education is the mental and spiritual equipment necessary to enable proper appreciation and understanding of human ex istence and to align oneself with the general scheme of things most advantageously. It is more than this, because it includes the recognition of the uncessary things and their exclusion from our mental and spiritual development. It has therefore a clarifying effect upon the mind. After due consideration is given to the various human activities, it must be acknowledged that man is preeminently spirit. His effort and struggle is everywhere of a spiritual character. The spiritual and intellectual man is the leader, builder and captain of life. The physical man is subordinate within the ranks of man. This truth has never been more clearly illustrated than in our days, where the machine is eliminating and replacing the physical man at every turn. He will become still less needful as the spiritual man progresses and dispenses with his services more and more as time passes. Man lives indeed not by bread alone, but by the force of his brain — intellect, understanding, education. The furter this progress of spiritual and intellectual development is carried the more completely will man enter into his God-given heritage, life in the spirit. To recognise Him and His unseen hand in human affairs, or in our own life and interpret His will is the highest education of the spiritual man.

Christ was learning everlastingly. There is no record that He attended an educational institution. The beginning of His education no doubt was made at home. Up to the time of his public appearance He partook of the daily life of all Hebrews of Nazareth. When He emerged from the educational and spiritual preparation, to assume His task, we find Him as a clear thinker, great observer and interpreter of life. He was intensely interested in the affairs of man and nature that surrounded Him. He had learned the fact, that every event or act, no matter how trivial in its appearance, imparted a useful lesson and should be heeded. Any person interested in life's movements, development and activity, as He was, reveals an understanding, insight and training of the mind, not to be found without proper instruction and initiation into fundamentals. That only will arouse from mental lethargy and indifference and aid to an active participation and enjoyment of life. Education will not only beget interest in human developments and activities but aid in the proper appreciation of their progress and direction. Leaders of men need not be always graduates of a famous university, but must be men of developed intelligence, understanding and vision, based upon general or special instruction, to aid the in their task. This was even true when the frst group of men followed their Captain in whom they reposed confidence, because of His superior wisdoom and understanding. It is true today, but in a far more advanced degree than ever, because of the greatly developed social life and its intricate relationships incident thereto.The effect of this has been that the individual has been forced to develop his own spiritual and intellectual power and capacity to the utmost, to enable him to assume his proper place in his community and steadily advancing social enviroment. This development goes on day after day, like the flow of a river. It therefore comes upon us with a relentless force and makes it almost obligatory that we take advantage of all educational oportunities for our personal development, if we desire to survive the keen mental and spiritual competition. It is true that Christ was lowly, but not ignorant, the Prince of peace, but always ready to meet His adversaries in clash of wit and intellectual combat. He had an answer to every question and a solution to every problem presented to Him. Was He wise, learned, educated? When men will say of you and me, "he speaks as no man ever before" they will testify to our superiority of intellect and education. Yes more than that they will concede that Christianity is not only a religion among countless others but represents a standard of education and spiritual development not found among non-Christians. If Christ has taken His place, far ahead of all leaders of men and said of His discliples: "you are the light of this world", is it not a solemn challange to every follower of Christ, to strive for the attainment of this divine leadership among men in knowledge, culture and accomplishments? Is there any valid reason why we should fail in this educational moement of today?

But how does "worldly wisdom" combine with the Christian religion? Is it not antagonistic to it,unholy and defiling?

Worldly wisdom, if I am informed correctly includes the recorded experiences of mankind in every sphere and activity, regardless of nationality and religious creeds. Whether these experiences are laboratory, religious, political, governmental or professional, they represent wisdom. To acquire all these various experiences and know



Szemináriumunk tanári kara és hallgatói

their nature and import is education. They represent the efforts, problems and perplexities of man. To be aquainted with them can by no strech of immagination cause conflict with the enjoyment and service of a devout Christian life. Only the misinformed or braggarts will insist to the contrary. Because no matter what mankind discovers or develops in the process of its experience, it will be always within the limits of creation and the tools developed therein. The Creator cannot be surprised or overshadowed with any new truths, devices or discoveries of man. They always have been within His knowledge and under His control. They will however reveal His omnipotence and overwhelming wisdom and intelligence on the one hand and the frailty of man on the other. No wonder that Christ in the flesh walked His path in humility and had compassion on his fellowmen. He was conscious of God as almighty and man as a sinner because of the intelligent cognizance of the relation between them. He had acquired the intellectual and spiritual level to aid him in the choice of his life's mission and find his place in human society. He could not have accomplished this without previous experiences and the observation of experiences of others, or education. Instead of being an obstacle in His career, it developed an understanding and insight of human needs and wants and a sensitiveness to God's will and guidance. He could meet any condition or situation, because He was well informed and understood them. He was always ready to receive more information, light experience or — education, an element so necessary for true leadership. The pages of history eloquently testify that in true leadership — not noise-makers — education and spirituality are always united to the best advantage for those who lead and those being lead. They were indeed servants of mankind. They did more than work hard and honestly, the imparted work — plus. This plus was well directed, intelligent effort, which we call service. The accomplishment of which is after all the greatest success of human endeavor, based upon education.

A MODERN EMBER BIBLIÁJA

—

Irta: Orosz István.

—

Az utolsó korszakot amelyben él az ember mindig modern korszaknak szokták nevezni, mert az élet változatossága, haladása az élete körüményeit átalakitja, s átalakuláson megy keresztül az emberi felfogás is. Azért használják a jelen korszak megkülönböztetésére is a "modern" jelzőt. A mi korszakunk modern korszak, mert ez a legujabb az emberiség életében, s igen sokban különbözik a régiektől.

Megváltozott a közlekedés módja, változáson ment át a tudomány legtöbb ága, a létfentartás módozatai, sok-sok minden egészen másképen áll az emberek előtt, mint állott egy pár száz évvel ezelőtt. Az iskolák terjedésével ma egy gyermek többet tud a természet titkaiból, az emberről magáról, az ember viszonyáról a természeti világhoz, mint valaha tudott egy ismert nevü tudós. A világegyetem egységes volta, a föld állása a nagymindenségben, a föld feletti dolgok helyzete és a föld belseje, mind-mind másképpen áll előttünk a tudomány előre haladott megvilágositásában. Máma már nem hozakodunk elő azzal a gyerekes érvvel a föld gömbölyü volta ellen, hogy ha ez az állitás igaz volna, akkor a föld másik oldalán levő kutakból kiömlene a viz.A keresztyénség negyedik századában egy keresztyénség negyedik századában egy keresztyén iró a következőképpen irt:

"Lehet valaki olyan oktalan, hogy azt állitaná, miszerint élhetnek a földön olyan emberek, kiknek a lábuk magasabban van a fejüknél.? Állithatja-e valaki azt, hogy dolgok legyenek a föld másik oldalán azokkal ellentétes irányban, a melyek körülöttünk vannak, tak nevekedjenek lefelől felfele, eső essek alulról felfele,"

Ma már a falusi iskolába járó gyermek tobbet tud annal, hogy igy okoskodnek. A föld lapos volta, mozdulatlansága, az eg szilardsága a felso tengerekkel, a föld belsejében „hades" az ó árnyalakoival, mind eltünt az emberek elméjéből. Csak egy dolgot nem tudok megérteni, s ez saga oly gorcsösen ragaszkodik ma is a bibliának betü szerinti értelmezésehez, holott e könyv az emberiség azon korszakában iratott, amikor az emberi ismeret a világról, a föld helyzetéről, istenről, az ember lelkéről, lelki jelenségeiről még a kezdetlegesség fokán állott. Az emberek még mindig görcsösen ragaszkodnak olyan megállapitásokhoz, amelyek helyesek voltak a maguk idejében, de korlátolt ismeretek alapján tétettek. A reformáció alkalmával a reformátorok szemben találták magukat a róm. kath. egyház csalhatatlanságáról szóló tanával. Hogy ezt a tant megdönthessék, felállitották a szentirás betüinek csalhatatlanságáról szóló tant. A gondolkodó, a történelmet ismerő elemek tudják, hogy mily sok hibát követett el a csalhatatnannak hirdetett egyház, s tisztában vannak azzal, hogy ez az állitás nem fedi a valóságot. Ez az eset a biblia szövegének szószerinti csalhatatlanságáról szóló tanával is. E tan mély gyökeret vert az emberek lelkében, s az nem is jött kritika alá addig, amig a tudomány fejlődése halomra nem boritotta, darabokra nem zuzta a régiek felfogását. Valami igazság van abban a mondásban, hogy a reformáció egy kissé korán jött. Ha csak száz évvel később jött volna, egészen más felfogással birnánk a bibliai adatokról, nem kötné meg elménket az egyoldalulag magyarázó inspiráció tanával. Ha valaha igaz volt, ugy most igaz, hogy a betü megöl.

A modern ismeretekkel biró embernek fokozottabb mértékben van szüksége a bibliára, hogy az anyagiasság árja ne sodorja magával, de ha a bibliát azzal a magyarázattal adjuk a kezébe, hogy annak minden mondatát ugy kell elfogadnia, a mint az irva van, akkor megfosztjuk őt nnak élvezetétől. A bibliának tekintélye ellen épen azok vétkeznek ma a legsulyosabban, akik a legerősebben vélik védni azt.

Hogy némi világosságot vessek a tényekre legyen szabad egy pár példát kiragadnom a sok közül.

A 19-ik zsoltárban olvassuk a napról: mint egy vőlegény kijövén az ő ágyasházából: siet mint egy erős futó férfiu az ő bevégzésére vehetem ezt szószerint az én kosmologiai ismeretemmel? Meg felel-e ez a természetben levő tényeálásnak?Mit mond a modern ember, ha azt mondja a hivő neki, hogy mindent ugy kell venni a bibliában, amint irva van, mert a Szent Lélek nem tévedhet. A Zion City jelenlegi feje egyszerüen a biblia szövegére hivatkozva kijelentette, hogy a föld lapos, s a nap forog körülötte, mert ez igy van a 19-ik zsoltárban megirva, s az egész világ nevette a kijelentést. Olvassuk el a modern ember előtt e költeményt: ' 'Az ő fiai legyenek árvákká és az őfelesége legyen özveggyé... Ne legyen néki, aki állhatatos lenne hozzá a jótéteményben és ne legyen aki könyörüljön az ő árváin". 109-ik Zsolt. 9—15-ig. A másik helyen olvassuk: "Atyám bocsáss meg nekiek, mert nem tudják, hogy

mit cselekesznek", "Ha éhezik a te ellenséged, adj ennie, ha szomjuhozik, adj innia." Honnan van e nagy ellentét? Egy alkalommal valaki kérdezte: Igaz-e,hogy a bibliában több mint kétezer eltérés van?A kérdezett egy viszont kérdéssel felelt: Mi volt Jézus keresztfájára irva? "Ez a zsidóknak ama királyok" Felelte a kérdezett. Igy van ez mindanégy evangyéliumban? Igy kell lennie. Elővették Máté evangyéliumát, s igy találták megirva: Ez a Jézus, a zsidóknak királyok. Jánosnál: Názáaz, hogy jámbor emberek sokaretbeli Jézus, a zsidóknak ama királyok. Hol van itt a betü inspirációja? Máté 27 r. 9ik versében olvassuk: "Akkor telék bé, amit mondott volt Jerémiás próféta." Hanem ezt nem Jerémiás, de Zakariás próféta mondotta 11:13-ban. A Jézus szavai a négy evangyéliumban eltérően jegyeztetett fel. A Szent Lélek követett el hibát, amikor az evangyélisták megirták az evangyéliomaikat, vagy a mi felfogásunk helytelen, amit az inspirációról vallunk? Salamonnak sok felesége és még több ágyasa volt, ha Pál ugy élt volna, lehetett volna lelki autoritás számunkra? Jézus maga megkritizálta az ó testamentumot, pedig a teljes irás Istentől ihletett ugyebár? Jéhu vérengzését az Ur iránti buzgóságnak minősitette a királyok könyvének az irója, mig Hoseás próféta elitélte azt. II. Kir. 10 és Hoseás 1, 4.

Nem mentjük meg a bibliában való hitet cifra szavakkal, nagy mondásokkal, régen megszerkesztett theologiai megállapitásoknak szajkó módjára való ismételgetésével; a jelen kor emberének tények kellenek, s e tények alapján kell megszeretetni vele a bibliát. Dr. Parker József irta a következőket: Vannak szavak, amelyeknek erejét semmi sem képes megtörni, s ezen szavak közé tartozik e szó: Inspiráció. Hanem igen nehéz hitelesen megállapitani azt, hogy az inspiráció hol kezdődik és hol végződik, miként müködik, mit rejt magában, hol különiti el magát a géniustól, miként lángolt fel a pásztorban és a királyban, a halászban és a sátorcsinálóban s mikor vonult vissza a mennyekbe, hogy többé soha ne jelenjen meg e fördön. A modern embernek nem felel meg a régi csillagászat, amelyet a Copernikus és Newton előtti időből szerkesztettek. Nem elégiti ki e régi korszak geologiája és biologiája sem. Minden korszaknak megvan a maga igénye azon haldás mértéke szerint, melyhez ért az emberiség. A modern embernek azonban nem kell más biblia, csupán a bibliának más értelmezése, amely az ő igényeit kielégiti, s ha a betütől a lélekhez folyamodunk, megtaláljuk ezt a módozatot.

Ezzel a nehézséggel szemben találta magát minden korszakban a biblia olvasója, s a nagy tanitók arra törekedtek, hogy megoldják e kérdést, hogy a biblia értékét koruk számára biztosithassák. Már Pál apostolrál is találkozunk olyan törekvésre, amely által a régi törvények gyakorlati oldalát igyekezett magyarázni.A magnak a kalászból való eltávolitását nyomtatás utján végezték. Sok buzát elteritették, amint az levolt aratva, s ökrökkel járatták, hogy amint azok tapossák a kalászokat, a szemek kihulljanak abból. A törvény rendelkezése szerint a nyomtató ökörnek nem volt szabad bekötni a száját, hogy szabadon élvezhesse, amit tapos. Pál e törvény alapján azt magyarázta, hogy az egyházi szolgáknak joguk van ahoz a jövedelemhez, amit az ő munkájuk utján szerez be a gyülekezet az adakozásban. Mózes 5-ik könyve 25:4; I. Kor. 9: 9—14. A városi ember többet



Kvotán kivül eső tanulók. — Első sor: Csopják, Yesakow, Kovács. — Nők: Paly, Jesakow, Benda, Mátyás, Kása, Medla Yakush, Markó, Czap, Setina, Balla

vett ki a Pál magyarazatából, mint a Mózes törvényéből.

Az egyházi atyák idejében általános volt a tudományos világban az allegorizálásra való hajlam. Mindennek megakarták a sajátos értelmét. A görögök allegorizálták Homer költeményét, amely a görög vallástan alapját képezte. Az egymással veszekedő, versengő istenek jeles dolgairól szóló mithologia nem felelt meg az előre haladott kornak, s azért allegorezálták a hittudományukat. Zeus éther volt, vagy tüz, törvény, okoskodás; Rea és Demeter jelképezték a földet; Peseidon a vizet, stb. Ebben a korszakban a keresztyén tudósoknak is ugy kellett bemutatni a keresztyének bibliáját, hogy a korszak gondolkodásának megfeleljen, máskülönben értéktelen maradt volna az emberek előtt. Origenes nagy mestere volt a szentirás allegorizálásának. Bátorsága bámulatos volt e téren, oly merész volt a kijelentéseiben, hogy a mai időben világra szóló botrány keletkezne, ha valaki ugy merne irni, mint ő irt. Nagysága abban rejlett, hogy korát megértette, s ezért a bibliai igazságokat képes volt korával megértetni. Például Jézus Jeruzsálembe vonulásának történetében a következő allegorikus magyarázatot adta: A szamár az ótestamentom betüi, a szamár vemhe az uj testamentom betüit jelképezik. Jézus két apostolt küld, hogy feloldozzák a szentirást a kötött állapotból, e két apostol a morális és a misztikus magyarázata a szentirásnak.

Abban az időben a zsidórabbik is allegorizálták az ótestamentomot, ezen az alapon került a Canonba az "Éneke Éneke" cimü könyv, mely az Isten népének a Jehova iránti szeretetét példázza, pedig e könyvben más különben semmi vallásos vonás nincsen.

Egy cikk szükkerete nem elég ahoz, hogy több példával világithatnám meg, azt, hogy miként törekedett minden korszak korának világosságához mérten az emberiség javának szolgálatába állitani a biblia igazságait.

Az ó-testamentomnak ujszerü magyarázatával élő Pál apostollal mondom, hogy a teljes irás Istentől ihletett és hasznos a tanitásra, a feddésre, a megjobbitásra, az igazságban való nevelésre. A keresztyén civilizáció áldásai, a történelem tanusága, egyéni tapasztalatom a bibliáról, a biblia hatása a gyülekezetekben, amelyekben eddig szolgáltam, az emberek életének összehasonlitása, kik elfogadják életükben a biblia vezérlő, átalakitó erejét, s kik elvetik azt, mint szikla alapok állanakazon meggyőződésem támogatására, hogy a biblia, a könyvek könyve, az egyén, a társadalom, az egész emberiség legfőbb szükséglete. Ép azért hangoztatom annak szükségességét, hogy a jelen kornak olyan módban kell előadni a bibliát, hogy az élet könyvévé válljék, nem pedig csak régen megirott vallásos felfogások tárháza. A biblia örökidők számára inspirált emberi rekord Isten fokozatos önkijelentéséről. A legtökéletesebb eszköz ez arra, hogy az ember összeköttetésbe jöjjön az Istennel, s igy kiemelkedjék az oktalan és az okos állatok sorából. Ezt ismeri fel az angol nép, amikor királya koronázása alkalmával egy bibliát nyujtanak át neki a kvetkező szavak kiséretében: "Megajándékozzuk felségedet e könyvvel, mely a legnagyobb, amit e világ adhat. Ebben van igazság, bölcseség; ebben vannek Istennek élő üzenetei" Woodrow Wilson, az Egyesült Államok volt elnöke mondotta: Sajnálkozom azon emberek felett, kik nem olvassák naponta a bibliát. Ezek az emberek megfosztják magukat sok lelki élvezetétől, s azon erőforrástól, a melyet a biblia nyujt.

Igyekezzünk mentől elfogadhatóbbá tenni a bibliát embertársaink számára, különösen a müvelt, a vezető szerepet betöltő emberek részére. Erős meggyőződésem az, hogy a tudomány és a hit csak akkor nem egyeznek, ha hitetlen tudós és tudatlan hivő kerülnek össze; ellenben a hivő tudós és a tudós hivő minden korszakban megértették egymást.

A MI ISKOLÁNK LAIKUS SZEMPONTBÓL.

—

Ha még egyszer tizennyolc éves volnék! mondja a középkoru ember. Vajjon miért szeretne még egyszer tizennyolc éves lenni? Azért, hogy talán ismét ugyan azon bajokon menne keresztül? Nem, de hogy mégegyszer az az energia, merészség, vállalkozó szellem, reménység lenne az övé; mikor nem fél semmitől és a csüggedést nem ösmeri; amikor a jövő csupa rózsa, a tövis nem mutatkozik, minden dicső, minden nemes; az eszmék megvalósithatók. A tizennyolc éves kor legszebb az iskolára és a jellem fejlesztésére.

Az évnek legszebb szaka a tavasz mikor mindenben élet fakad. Az ifjaink, gyermekeink és mind azok, kik iskolába járnak, jelképezik a tavaszt közöttünk. Mi szülők pásztorok, tanitók, szóval idősebbek, reménykedünk és örvendünk, hogy a jövő nemzedék fejlettebb, tudósabb, tisztább tökéletesebb lesz.

Részemre felejthetetlen 1920, mikor a Magyar Baptista Szemináriumban négy évi tanulmányaimat befejezhettem. Most, mint **laikus élvezet és hasznát veszem azon eszméknek amelyeket ott nyertem.** A napokban valaki azt kérdezte tőlem:

— **Nem-e sajnálja azokat az éveket, melyeket az iskolán töltött? Hiszen most nem pásztorkodik. Mi haszna hát belőle?**

— Nem, — feleltem neki. — **Életemnek legkedvesebb része volt az.** Nem azért, mert talán sok idő lett volna játszani, vagy, mint szokták mondani: henyélők, lusták, munkakerülők — hiszen a mi tanáraink értelmes emberek voltak; céljuk pedig az, hogy mentől több tudományt öntsenek fejünkbe, életbevágó szükséges dolgokkal halmozzanak el, ösmeretkörünket tágitsák és jellemünket kifejlesszék.

Azt is mondhatom, teljes őszinteséggel, hogy szemináriumunkon nyert képzettségem nagy segitségül szolgál jelenlegi munkámban. Nélküle képtelen lennék vállalkozásomat folytatni.

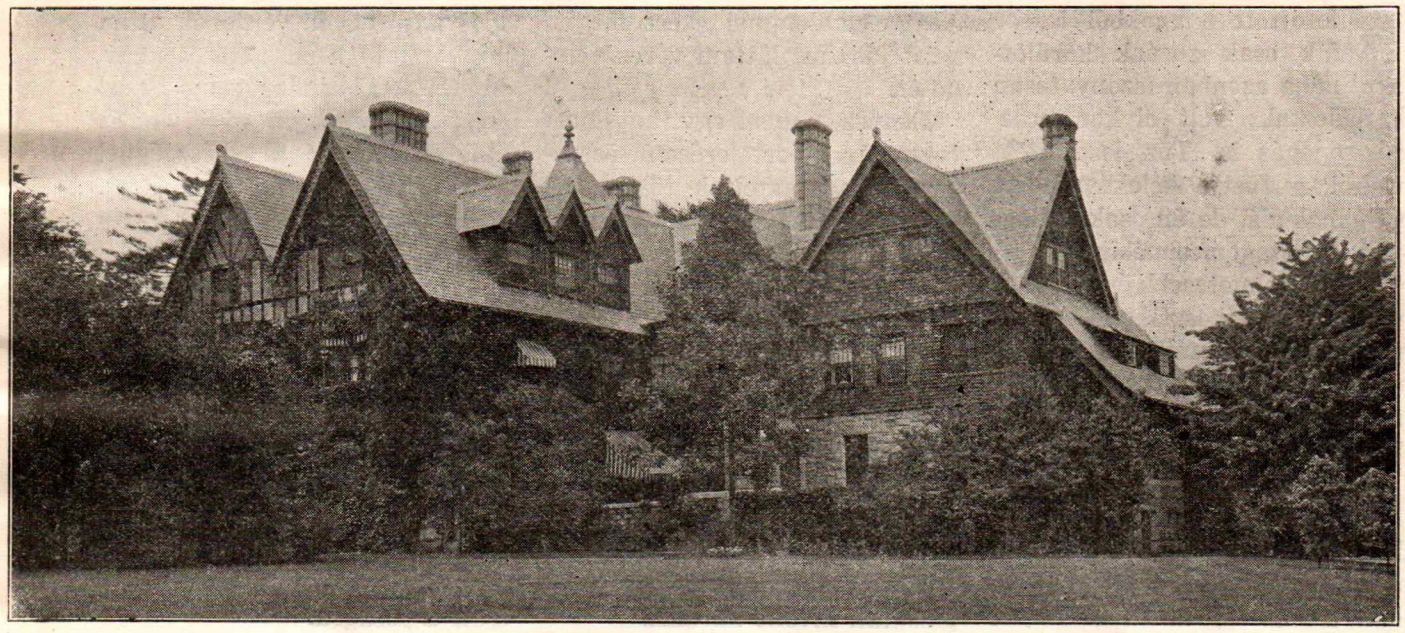
Egy jó barátom arról beszélt, hogy nem tud boldogulni, mivel nincsen kellő képzettsége. Természetes dolog, hogy iskolázatlan embernek a mai üzleti viszonyok között igen nehéz boldogulni — még a tanult embernek is. E sorok irója a mult évben is egy tanfolyamot vett, jelenlegi szakmájában, fejleszteni kivánva tudását.

De nem mulaszthatom el néhány szóval kitérni e tárgy lelki vonatkozására is, amely különben életemnek legfőbb célja. Iskolánk alkalmas arra, hogy nagyobb ösmeretet nyujtson Isten fönséges voltáról, Jézusról és az Ő csodálatos váltságáról, a Bibliáról és az örök életről.

Ami engem illet, őszintén minden utasitás vagy inspirálás nélkül, **legforróbban ajánlom a mi iskolánkat mindazok részére, kik bővebb ismeretet akarnak szerezni a tudomány és lelki-élet terén: hasonlóképen azok részére is, akik talán nem épen állandó prédikátori pályára óhajtanának lépni.**

Minden valamire való nemzetnek igazi alapja az otthon, a templom és az iskola. Isten áldása kisérje tanuló testvéreinket, tanár testvérünket és szövetségünk! Az Ur ébresszen fel mindannyiunkat, de különösen ifjainkat, az iskolázás és müvelődés fontos voltának megösmerésére.

Vér Ferenc,
épitkezési vállalkozó.



Iskolánk főépülete, Walton Hall, az udvarról.

ISKOLAI ÉVEIMBŐL.

—

Gyermekkorom óta vágytam ismeretre.

Az évekkel, természetesen, ez a vágy kiszélesedett és megnőtt ugyannyira, hogy elég gyakran levett a a lábamról, különösen, mikor már a reménytelenség örvényéhez is elvezetett.

Ilyenkor aztán mentség után kellett látnom.

A tanitóimban és a tanáraimban mindig megleltem.

S hogy őszinte legyek, be kell vallanom, hogy még most is, noha többen közülök elhaláloztak, ők állanak őrt felettem.

Nemcsak édes megnyugvás, de félelmet nem ösmerő biztatás keletkezik a reájuk való emlékezéseimben — több tettre, ismeretre és haladásra.

Az ösmeret valószinüleg akkor válik fenkölt hatalommá, a mikor szerető egyéniségeken keresztül világositja meg az elmét

Gyermekkorom óta az ut mint ha rengetegen keresztül kigyózott volna.

A valóság roppant magasság ból, olykor hatalmas zugással, suhogással és félelmetes árnyék vetéssel hajlott le felém, mint egy valóságos őserdő.

Szinte bizonytalan volt minden lépésem.

Nem értettem ugyszólván semmit sem abból, ami közelemben és körülöttem történt.

Családunkba a halál többször bekopogtatott s a finom álruhában jelentkező szükség is.

Szülőim arcára többször gond

ült és fájdalom, de nekem csak ugy tüntek fel azok, mint valami sürü vad bozótok, tele virággal, a hatalmas lombozatu fák árnyékában.

A könnyek jelentőségét nem értettem, sem a félelem, a félreértés vagy a rosszakarat müveit.

Mit tudtam én az akkori kenyérharcból, viszálykodásból, nélkülözésekből, lemondásokból és az összeszoritott fogak mögött lefojtott hangokból?!

A fák csak zugtak körülöttem, néha azonban iszonyatosan hajladoztak; volt olykor recsegés-ropogás is. Tüz is kiütött vlahol, a füstje belekavarodott a lombok alá, de én csak ballagtam álmatagon, elmélázva.

A legfélelmetesebb órákban is volt valami kibeszélhetetlen gyönyörüség, mint mikor a tündérmesékben a királyfi változó szerencsével végre is legyőzi a sárkányt.

Egyszer, egy nehéz betegség alatt, nekem is készitettek halottnak való ruhát. Felgyógyulásom után, ahogy közölték velem a halotti ruha históriáját, nem értettem az egész dolgot. Hiszen akkor olyan szép volt minden és a koporsóban megpihenni bizonnyal nem lett volna szépség hijjával. A hozzávaló ruha már ugyis készen volt.

S vajjon az életben kevesebb szerepet játszik a ruha?...

*

Megvallom, azért sokat féltem a rengetegben.

A titokzatos, hátborzongató mesék, amiket pajtásaim esténként az utcán suttogva előadtak, a bérkaszárnya közös mosókonyhájában hallott babonás történetek, valamint a pincelakások szomoru, ijjesztő regényei az elhagyatottság érzését fokozták bennem s nem ritkán az embereket vadállatok és borzalmas kisértetek szerepében mutatták be.

Egy éjszaka rémes sikoltásra ébredtünk.

Másnap az uccán ujságolták a gyermekek, hogy egy nőt meggyilkoltak a sarkon, alig egy kő hajitásnyira az ablakunktól.

A szüleim azonban nem beszéltek ilyen iszonyatos dolgokról s még ma sem tudom valójában, hogy igaz lehetett-e az az eset.

Egy alkalommal azért mégis, mint kis fiu, láttam véres jelenetet.

Fényes nappal egy hatalmas termetü embert erősen összeszurkálva hajszoltak többen az uccán. A kiabálás és a tülekedés döbbenetes volt. Végre is rendőrök vetettek véget a felháboritó jelenetnek.

Egy alkalommal meg (legalább is nekünk, gyermekeknek ugy tünt fel a dolog) éppen a rendőrök fokozták az elégedetlenséget és a zavart.

Ugyanis a tüntető tömeg teljesen eszét vesztette akkor, a mikor a lovasrendőrök közéjük gázoltak kivont karddal.

És a sok villamos, kocsi, autó és vasuti szerencsétlenségek! Valamint a családi drámák, a miket az ujságok, leleményes konkurenciával, kiváncsiságot fokozó képekkel is közöltek.

Az ilyen események hallatára és láttára kezdtem félni az erdő zugásától s egy-egy élesebb zajra sietve menekültem valamelyik fa tövébe.

Képzeletem benépesedett a legkülönfélébb kisértetekkel, szörnyetegekkel és rossz dolgokat hajszoló egyénekkel.

Az őserdő kegyetlen lakókat nyert, amelyek fölforgatták békés világomat s földönfutóvá kényszeritettek. Láttukra, hallatukra menekülnöm kellett.

De nem tudtam belenyugodni abba, hogy felelőtlen elemek bitorolják és állják el az élet utját. A félelmetessé vált rengetegből mindenképpen kivezető utat kerestem. Lelkem tulajdonképpen biztonság után sóvárgott.

Tanitóim segitségemre jöttek.

Értelmesen megmagyarázták, hogy az életben nem az az erős, aki másra tör, csupán a magáét követeli, az anyagba kapaszkodik vagy egyéni érdekek után jár, semmi áldozatokról sem riadva vissza, hanem igenis az az erős, aki önmagát győzi le és aki felebarátjával készséggel vesz részt az épitői munkában.

Az erős főképen jóságra törekszik. . .

A jóságban benne rejlik az igazság és a szeretet.

Az igazi jóság egyuttal a legcsodálatosabb szépség.

Azonban hit és akarat nélkü a jóság csak olyan, mint egy egy szép álom vagy egy könnyü felhő, mely gyorsan tovatünik.

Aki jó akar lenni, az nem pazarolhatja erőit semmi másra, csak a jóságra.

S éppen azért a legértékesebb egyéni kincsek a jóság szellemében jutnak a legteljesebben érvényre.

A megösmerés tulajdonképpen akkor válik szabaditó hatalommá, amikor a jóságnak egyenget utat.

Igy aztán alapjában véve az értelem sem állhat ellene a jóságnak.

S az a különös, de egyben csodálatos, hogy aki végleg a jóság mellé áll, az nem veszthet.

Az önérzet, az önfegyelmező tudatosság s a megértés pótolhatatlan egyéni szükségek. Ezek nélkül valóságosan beteg és fejletlen az ember. A jóság ellenben éppen ezeket fejleszti, csiszolja és mélyiti.

Vajjon van-e biztonság, önérzet, önfegyelmező tudatosság s megértés nélkül? Az igazi biztnn ságot nem a hadsereg adja, sem birőság, sem a népek véleménye.

Az igazi biztonságot a lélek megbecsülése biztositja.

Amig valaki nem tapasztalja és nem ösmeri a lelkét, az még a rengetegben bolyong.

S amikor valaki a lelke ellen támad, az — ha ugyan nem változtat eltévedt szándékán, — előbb-utóbb vadállattá fajul a rengetegben.

Tanitóim, hosszu és fáradságos munkálkodások által, erre az ösmeretre vezettek, — s egy szerre csak ráléptem az őserdőből kivezető utra.

De az a tanitóm vagy tanárom segitett a legtöbbet, aki nem hirből ösmerte és gyakorolta a jóságot.

Eekre még ma is ugy gondolok, mint hősökre és igen erős, bátor férfiakra.

*

Szeretnék mindről valamit mondani.

Csodálatos sereghez tartozott mind.

Az egyik a szorgalom, a munka megtestesitője, a másik a rend vagy a pontosságé. Volt, akit az ügyesség, a gyorsaság érdekelt, mást meg az óvatosság és a józanság. De viszont az alaposság, a széleslátkörüség, a csapongó képzelet, az erkölcsiesség, vagy az átható megfigyelés képviselője is feltünt közöttük.

Tanulmányaim későbbi éveiben, különösen mikor már pályát választottam, tanáraim jelleme hatott rám kiváltképpen.

A tudást mindig megcsodáltam, de a jellem megösmerése volt az, ami serkentett önmagammal szembe is küzdelembe bocsátkozni.

Egy öreg tanárom volt. Nyolc van éves. Memoriája pompásan müködött. Talpig gavallér és igaz barát. Nem tudok nálánál őszintébb és szimpatikusabb lelket elgondolni. Valaki azt mondotta róla, hogy — már amennyiben a modern időben lehetséges — Istennek ihletett embere, prófétája volt. Szemei az ég jóságát tükrözték vissza és arca sohasem volt annyira szomoru, hogy a biztatás fénye letünt volna. Ugy tudott szeretni, hogy a tanulói Istenre gondoltak fenkölt, megtisztult érzéssel. A temetésén azt mondották, hogy: ő jó ember volt!

Az egyik tanárom ritkán mosolygott. Talán a legkomolyabb volt az összes között. Nyelvfejlettsége szinte csodálatos. Amikor beszélt, lehetetlen volt nem reá figyelni. Az anyagot jól ösmerte és a hangjából kiérzett az, hogy fáradhatatlanul szerette. Gondviselésnek minősitem azt, hogy "Jézus életét" tőle hallottom. Ha alkalmam volna, ma is megtennék örömest hosszu utat azért, hogy hallhassam. Gondolatmenete elsőrangu és tudása mély.

Nem régen hallottam, hogy elköltözött. Halála hirtelen érte. Mint amiképen általában mindenre hirtelen szokott reagálni. A klasszikus nyelveket jól birta. Amikor szükség megkivánta, az egyetemen is tanitott. Modora igen barátságos és türelmes volt. S mert elemében volt a megirtés és az elnézés, a tanulók közül többen elég gyakran visszaéltek jóságával. Hanem a lelke felülemelkedett minden folton és az élet napsugaras oldalát szokta figyelni.

Különös, hogy a theologiát éppen a legvidámabb lelkületü tanár tanitotta. Nem is volt ez megértés és az elnézés, a tanulók örömest dolgoztak és az eszmecserék mindig élénkek voltak. Értette a tanulók lélektanát és lelki krizisek esetén igazi orvosnak bizonyult. Most, több év után a benyomásokat latolgatva, azt hiszem, nem tévedek, ha azt mondom róla, hogy szá-



Iskolánk nőhallgatói: Ülve: Kovács, Balla, Legoza. Álva: Gaskó, Garbotin, Yesakow, Biró, Benda, Fodor, Kovács.

mára végeredményben fontosabb volt a tanuló, mint a tantárgy. És hiszem, hogy állásfoglalása helyes.

A közmondás ugy tartja, — hogy jóformán minden nagyszámu családban szokott lenni egy fekete bárány. Nos, ez az észrevétel, legalább is a tanulók részéről, tartotta magát a tanári karról is. Szóval volt egy fekete bárány, aki másküloönben egy aranyos lelkü egyén volt. A tanulók csupán azért nem kedvelték valami nagyon, mert égetően tudott kritizálni. S az ilyesmi persze, nagyon szokott fájni a tanulónak, különösen, ha még csak kezdő. Hanem, az igazat megvallva, a tanulók is éppen ezt a tanárt szokták a legkiméletlenebbül kritizálni, persze csak egymás között. Igy aztán kiegyenlitést nyert a nemes ügy. Azonban azt meg kell emlitenem, hogy a tanulók gondolkozására éppen ez a tanár hatott a legtöbbet. Bár rémsok kellemetlenséget okozott a tanulóknak, de azért kiverte őket a legmaradiasabb és a legmegátalkodottabb szokásaikból, még amire a renyhe s fölületes gondol kozást is illeti. Hanem az utolsó évben ez a tanár azért taktikát változtatott s olyan szelid lett, mint a "kezes" bárány. Valóságos barátja lett a tanulónak. A kritizálásnak a keserü izét ezzel aztán végleg elvette. Sokan, a tanitványai közül, — mondják ma azt, hogy a legjobb ember a világon.

Szigoru tanárból sem volt hiány. De minden szigorusága mellett a tanulók többsége kivételesen kedvelte. Férfias szilárdság és határozottság jellemezte minden gondolatát. Nem engedte, hogy tullássanak az eszén, de ő sem fitogtatta éleslátását. Mindig csak annyit követelt, a mennyinek szépen meg lehetett felelni. Ő viszont a legjobb anyagot szolgáltatta. Alapossága elbüvölte a tanulókat.

A bejáró tanárok között, akik csupán speciális előadást tartottak, volt egy nagy álmodozó, egy nagy bölcselő és egy hatalmas adminisztrativ hajlmu. Egyetlen egy tanuló sem volt, a kire ez a három egyéniség ne hatott volna kivételesen. Őket nem lehetett megszokni. Nagy tudásuk, merész látásuk és kifejlett akaratuk a lelki és szellemi világ mérhetetlen gazdagságát éreztették. S mégis, a tanulókkal szemben, egyszerüek, közvetlenek és krisztusiasak voltak. Meglátszott bennünk, — hogy ők is mélységesen hisznek Abban, Aki még őket vezeti az élet utján.

*

Önkéntelenül tanulótársaimra is gondolok. Az ő befolyásuk is lényeges szerepet játszott a jellemek kibontakozásában. Akkor ugyan nem is vettük ezt annyira észre. De az évek teltével valahogy jobban elhisszük azt, hogy egy jó iskolának a leglényegesebb része a jó tanulósereg.

*

Bizonyára a könyvekről is kell valamit mondanom.

Csupán ennyit: ezek mindig jó barátaim lesznek, mig élek.

*

Apám volt az, aki legelőször ragadta meg kezem, hogy kivezessen a rehngetegből.

ő hitt abban, hogy az elmének fejlettnek, élesnek és egészségesnek kell lenni.

Amiképen a legjóságosabb sziv sem lehet szabad, ha nem müvelik, azonképen a legerősebb elme sem. Szabadság a lényegében kibontakozásban, az emelkedésben rejlik.

S apám, ugy tudom, mindent megtett, hogy gyermekei megkaphassák a kellő kiképeztetést.

És valójában még a legjobb iskola is képtelen igazieredményt felmutatni az otthon megértő közremüködése nélkül.

*

Az otthon után a gyülekezet következik.

Amely gyülekezet sulyt helyez a gondos kiképzésre, annak jövője biztositva van.

*

Szivem hő kivánsága:

Az Ur kegyelméből, gyülekezeteink rendelkezzenek valóban kiképzett munkásokkal és vezetőkkel, akik viszont kellő megértésben részesüljenek a nép részéről. Különben is megfelelő vezetők csak megfelelő munkát értékelő nép által érvényesülhetnek.

—Tatter Vilmos.

THE MEASURE OF GREATNESS.

— Stephen Royal —

(This address won the first prize in the annual Senior Oration Contest. Editor.)

Every age has had standards by which to measure the greatness of men, but the standards have changed with the times. The people in the Old Testament had various thandards. Measured by the standard of physical strenght, Samson was great; by that of practical knowledge, David was great; by that of wisdom, Solomon was great. In our own day we commonly find knowledge, inventive genius, philanthropic use of wealth, the measure of men's greatness. We may, however, emphasize four other tests of greatness, namely, service, sacrifice, character, and influence.

Service.

The first touchstone is ser-

vice. Certainly there are many individuals and types that could be considered great, but for their motives. When a service is done for some reward I submit that it cannot be a work of true greatness. Louis Kossuth who stirred America's life as no other foreigner has ever done, himself a great Hungarian patiot, called another, Stephen Szechenyi, the greatest Hungarian. Why? Becausa he was a man who rendered great service. He was a wealthy count. At eighteen years of age he went to the Napoleonic Wars. In the army he held high office which could have brought him reputation and honors, but he left all this because he loved his people more than vainglory. The unpromising situation of his people made him unhappy. He went to Germany, Italy, and France to study their spirit, ideals, and methods of work. When he returned to his fatherland he esthablished the railroad system. He built a world famous bridge over the blue Danube River. He began a new era in industry, commerce, and agriculture. More than that, he did all this expecting nopersonal benefit, but only to help his beloved fatherland become culturred, prosperous, and free. When the black clouds of revolution rose over the horizon he with a prophet's eyes clearly saw the dawn of his unhappy nation. Then his reason staggered and he came to an untimely end.

Unselfish Service.

Service makes man great, if the heart prompts the deed. No one doubts that there are many people who perform service and expect no benefit from it. But there are some who give their knowledge, strength and wealth because they like to good. They enjoy serving. It is their pleasure. Yet, is this not but a refined from of selfishness? — Szechenyi's greatness was on a higher level.

Sacrifice.

Genuine greatness, however is the giving of service to the degree of sacrifice. Sacrifice means to give the heart and the whole personality with the service. I must mention one of our literary men of the eighteenth century, Frank Kazinczy, who sacrificed himself for the dying Hungarian language and literature when the Hapsburg autocracy and German language dominated every school in our country. He produced many original writings and made valuable translations. He was the father of literary criticism, the friend of every promising young writer, the source of inspiration and financial help to his colleagues. He was imprisoned for his liberal and noble ideas. It is said that in dungeon when he had no ink he used his own heart's blood to perpetuate his precious ideas. He began his career as a wealthy man, but died in poverty. He gave his time, strength, personal freedom, and even his life for the sake of his people.

Character.

We may well ask: Who can render such service? There is but one answer, only a man of character our earlier desires, thoughts, sharacter is not on accident it is a natural fruit age of and deeds in other words cha acter is the crystalization of our whole life. Without doubt Abraham Lincoln is the one American who has inspired more people in the world than any other. Why? Because of character. The secret of this character is found in his earlier life. He was not born great, but the moral force that he had within himself made the world admire him as the greatest man of the last century. The sterling quality of his character was revealed in the freedom of millions of people. His greatness will never die.

Influence.

Real greatness does not vanish with the physical life of men. Its influence continues to be felt by millions of people. As the Nile River enriches Egypt even so such a life makes the world rich the time goes on.

Our Great Ideal.

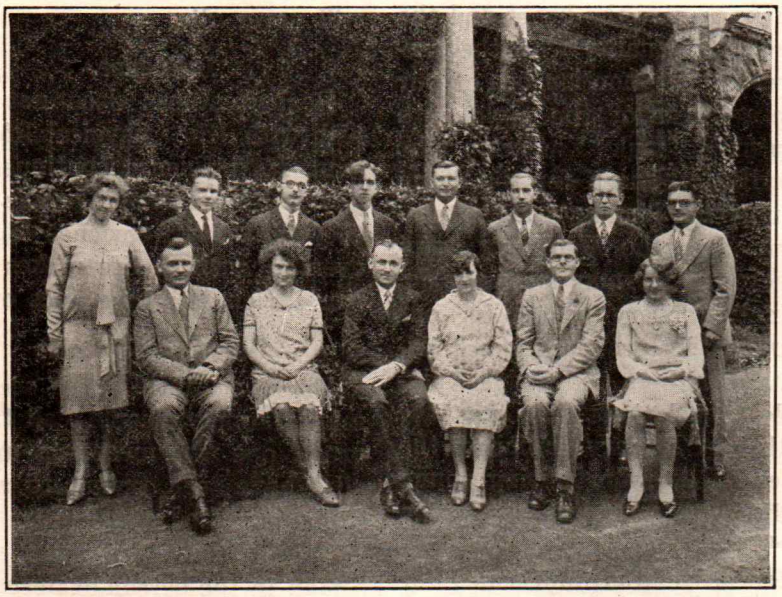
Has the world ever seen a man whom we could call truly great, one who measures up to all I have been trying to say? I am persuaded and I trust you are also, that there lived such a man in the person of Jesus of Nazareth. No one has ever reached the heights of service sacrifice, character, an influence that we know Jesus attained. On the cross He embodied greatness which has influenced all humankind and has bestowed on us eternal life. His life and spirit set the abiding standards of greatness by Him must the greatness of all others be measured. The poet Lowell expressed this thought in the familiar lines:

"The Holy Supper is kept indeed,
In whatso we share with another's need,
Not what we give, but what we share:—
For the gift without the giver is bare;
Who gives himself with his alms, feeds three, —
Himself, his hungering neighbor, and Me."

A NEMZETKÖZI BAPTISA SZEMINÁRIUM

—

Közel nyolc éve, hogy nagyszivü angol testvéreink, látva az idegenajku hivők szükségét, megalapitották ezen intézetet. Azóta majdnem félmillió dollárt fektettek bele, amely fényes és konkrét bizonyitéka angol testvéreink belénk helyezett páratlan bizalmának és igaz szeretetének.



Dijnyertes tanulók. — Állva: Szelezsán, Kása, Mlynar, Markó, Fodor, Setina, Petruzsán, Revák. Ülve: Szelesán, Benda, Balla, Mrs. Balla, Witkowsky, Kovács.

Iskolánk—mert hiszen a mienk is az—főcélja olyan pásztorokat biztositani részünkre, akik megfelelő kulturális alappal, körülményes kiképzéssel, ó és uj hazánk nyelvének helyes birásával kompetens vezetői lehetnének a lelki munkának. Ezért tantárgyanin felölelik a két nyelvet, a két nemzet történetét és irodalmát, bevezetést a reális és humánus tudományokba, végül és főképen a Bibliát s az ahoz szükséges tanulmányokat. Mindég fontosabb lesz hogy vezetőink közbenjárók legyen a jelen s jövő nemzedék, Magyarország és Amerika, főleg pedig Isten és ember között. Ezen sulyos feladat teljesitéséhez készitjük elő a tanulókat. Ez a cél határozta meg iskolánk tanrendjét.

Hanem az iskola alapitóinak egyik kedvenc és helyes reménye az is volt, időről-időre bejönnek egy-két oly testvéreink akik nem éreznek hivatottságot a pásztori munkára hanem a célból lépnek be, hogy alaposabb szolgálatra képezzék ki magukat a gyülekezeti ügyekben: a vasárnapi iskola, ifjusági, vagy nőegylet munkájában. Bár a többi csoportokban akadtak ilyenek, közöttünk még nem. Lehetséges az, hogy ami laikus (azaz nem prédikátor) testvéreink kevesebb lelkesedéssel és áldozatkészséggel birnak?

Majd a belmisszió társulat, kisérlet szempontjából megengedte, hogy a rendes high school tanfolyam első két évének tananyagát ajánljuk fel azon ifjaink részére, akik ezt óhajtják. Szándékunk ezzel egy teljes high school kurzust biztositani mindazon idegen származásu fiuk és leányok részére, akik ezen fontos időszakot egy igazi keresztyén szellemü iskolán óhajtják eltöltnei. Azt hiszszük, hogy olyanok is lesznek, a kik megszakitott iskoláztatásukat folytatni szeretnék, de idősebb voltuknál fogva szégyenlenének a kisebb fiuk és leányok közé vissza menni. Testvéreinken mulik, hogy ezen kisérletünkkel sikert vagy kudarcot vallunk. A két éves magasabb tanfolyam bevált. Most a testvériség megfelelő támogatása mellett készek vagyunk a rendes négy éves akadémiai és college-előkészitő tanfolyamot bevezetni.

A magyar lelki munkában mindég óriási hiányát éreztük a magyar missziónáriusnőknek. Intézetünk ezek kiképeztetésének lehetőségét is megadja. A követelmények épen olyan szigoruak, mint a pásztori kurzust végzők számára. Ha jeles tanulóknak és igazi hivő lelkeknek bizonyulnak, minden lehetőség megvan beállitásukra nézve.

Hogyha pedig valaki általános müveltség szempontjából óhajtana valahol egy évet eltölteni, jobb helyet nem találhat, mint a mi iskolánk.

Részletesebb felvilágositásért irjanak e cimre:

PROF. E. L. KAUTZ,
64 South Munn Ave.
East Orange, N. J.

Kinek lelkében kételyek támadnak, az nem nyeri vissza nyugalmát, midőn előttök kitér, hanem csak midőn velök megküzd.

—Széchenyi.

*

Az Istenség aktiv az evolucióban és átalakulásban, de nem a befejezettség és merevülésben.

ÓHAZAI OKTATÁS.

Magyarországi tapasztalataimból szeretnék az óhazai oktatás néhány jellemző vonására rámutatni, nem a kritikus szemén nézve, hanem mint érdekelt megfigyelő.

Több százan összegyültek a tágas tanteremben és idegesen várták a tanár megérkezését. Persze folyt a beszélgetés élénken és szabadon. Nem sokára megnyilt a tanári szoba ajtaja. Csend lett. Mindenki gyorsan felállt s a másik pillanatban lelkes, hangos éljenezés tört ki. "Éljen! Éljen!" — harsogott az üdvözlés, ameddig a tanár elfoglalta helyét az emelvényen.

Különös jelenet volt ez, pláne egy amerikai diáknak, de azért az ilyen spontán kifejezése a lelkesedésnek és tiszteletnek bizony nem rossz szokás. Az óhazai diákok igenis nagyra becsülik és megtisztelik professzoraikat és amikor hozzájuk szólnak, a "Méltóságos Uram!" cimmel illetik. Mert egy egyetemi tanárnak igen nagy a tekintélye mindenki előtt, annál inkább hallgatói előtt. Talán éppen az a baj, hogy ezt tulságba viszik, amint látható is a tanár és a diők közötti viszonyban. Korántsem oly közvetlen és barátságos ez, mint például nálunk. Sőt, inkább annyira feszült és erőltetett, hogy egy nagy ür választja el a két csoportot egymástól. A tanár öntudatosan tanitó, a diák pedig alázatosan csak hallgató. Emiatt nincs meg az a meghitt bizalom és öszinte tisztelet, amely közösen javukra és és örömükre volna.

Ez vezet a következő pontra. Az óhazai oktatás inkább "tanitás" mint "nevelés". Nem a gondolkozási módok kifejlesztését, hanem az adatok megszerzését hangsulyozák. Ezeket az adatokat egyserüen "bemagolják" a tanulók, hogy annak idején jó vizsgát tegyenek le róluk. Az előadási módszert — "lecture method" — használják majdnem teljesen, a tanár előadja vagy felolvassa a tananyagot, mig a diák hallgat és jegyez. A diáknak kevés könyve van, s igy nagyrészben a tanár előadásaira kell támaszkodnia ismereteinek beszerzéseért. Persze a könyvtár rendelkezésére áll, ha tovább bőviteni akarja tudását.

A tanitásmódra nézve csak egy példát. Körülbelül hatvanan iratkoztunk be egyik tantárgyra. Egy ideig szép számmal jelentünk meg az órákon, hanem később nagyon csökkent a megjelenők száma. Végre, egy nap csak hárman mentünk el az órára. Gondoltam, nem baj, majd a tanár behiv az ő szobájába bennünket és érdekesen elbeszélget velünk. Belép a tanár, mi felállunk. "Méltóztassanak előre fáradni, uraim!" szólt a tanár hideg hangon. Leültünk az első padba, mig a tanár méltóságteljesen felvonult a pódiumra. Jegyzeteit gondosan rendezgette és magát komótosan elhelyezte székében. Aztán hozzáfogott előadásához: emelt hangon, lassu, kimért szavakkal és erős gesztusokkal, ugy beszélt mintha a Parlament nagy disztermében ezrivel lenne a hallgatója!

Szerencse, hogy a diák nincs kényszeritve az ilyen különös tapasztalatok átélésére, mert tágas szabadsága van. Csak azokra az előadásokra megy el, miket szeret vagy a mikre szüksége van. Mert az a fontos, hogy a vizsgákon készen legyen, ha járt az órákra, ha nem. Azért rendszerint az történik, hogy a diák elhanyagolja az órák látogatását, hanem a "kollokviumok", vizsgák, elérkeztével kapkod jegyzetek után, hogy a kérdésekre elkészüljön.

A tananyagra nézve néhány szót. Ez inkább klasszikus, mint modern és elméleti, mint gyakorlati. Ennek a következménye az, hogy a régi dolgodban nagy müveltsége van az óhazai diáknak, de a mai, mindennapi életben nem találja ugy fel magát és tudását nem képes alkalmazni a gyakorlatban. Nem azért tanul a diák, hogy mentől szélesebb körü munkát fejthessen ki idővel, hanem, hogy megmentse magát a munkától. De megfigyeltem egy dolgot. Az óhazai diákok mihozzánk képest "nyelv specialisták". Általában véve három nyelvet birnak, legalább kettőt anyanyelvükön kivül. A magyar mellett tanulják a német, francia, angol és az olasz nyelveket. Találkoztam olyanokkal, akik jól tudtak oroszul és törökül. Ezeket a nyelveket nem csak ugy félig-meddig tanulják meg, hanem folyékonyan és értelmesen beszélnek rajtuk. A legtöbb amerikai diák csak egy nyelvet bir s még azt sem olyan tökéletesen, mint kellene. Az amerikai magyar ifjaknak meg van az alktlom tanulni egy másik nyelvet az angol mellett, a szép, zenés magyar nyelvet. Magyar baptista ifjak! Tanuljatok magyarul és élvezni fogjátok a magyar irodalmat, a mely oly gazdag remekmüvekben, bepillantást nyertek a magyar történelembe, amely csábitóan érdekes. S ha ezt megteszitek, akkor jobban fog játok érteni és értékelni magyar származástokat.

Végül még néhány megjegyzést, csak ugy futólag. A sport nem játszik oly nagy szerepet mint itten s hiányoznak azok az érdekes mérkőzések az Iskolák között, amiket szinte rajongással élveznek az amerikai diákok. Kevés az egyetemi társasélet, habár van többféle diákegyesület. Az óhazai diákok sokat foglalkoznak a zenével s általában a müvészetekkel. Szeretnek politizálni, mert öntudatosan hazafias érzelmüek.

Azért emlitettem meg az óhazai oktatásnak ezen vonásait, mert annyira eltérők azoktól, amiket mi meg szoktunk. Némi fogalmat óhajtottam adni az ottani viszonyokról és ugy ellentétben állitani a mieéinkkel, hogy lássuk, mennyire kedvezőbbek az itteni körülmények. Mert azt már Európában is megengedik, hogy a legjobb Amerikában iskolai módszereket használják.

Jobb és szebb jövő felé fejlődnek a magyar iskolák, amint követik Dr. Petri Pál, vallás és közoktatásügyi titkárnak célkitüzését: "Az iskolaoktatásnak célja: a hazának vallásos, erkölcsös, értelmes és öntudatosan hazafias polgárokat nevelni, akik ismerik az általános müveltség alapfogalmait és képesek arra, hogy ismereteiket a gyakorlati életben értékesitsék. A cél tehát nem a tudás, hanem az ideális állampolgárrá nevelés. Tehát az ugynevezett tananyag elsajátitása nem öncél, hanem eszköz egy erkölcsösebb, munkásabb és értelmesebb uj nemzedék fejlődésének biztositására. Ez a legfontosabb teendő... mert hiszen a népek sorsát a jövő generáció nevelése fogja eldönteni!"

KONTZ EMIL.

BECSÜLETRENDÜNK.

KONTZ EMIL a Budapesti Királyi Egyetemen végzett pótanulmányai után visszaérkezett. Jelenleg Windsoron, Kanadában müködik. Teológiai tanulányait Colgate-Rochester **vagy** Crozer Szemináriumban folytatja.

BALLA GYÖRGY a Nemzetközi Baptista Szeminárium rendes tanfolyamát befejezte. óhazai prédikátornak a fia, aki ma is, mint kerületi vén,vezető szerepet visz az erdélyi magyar baptisták között. Tizenkét éves korában keresztelte az áldott emlékü Kornya testvér. Az iskolába Kanadából jött 1925-ben. Tehetséges, ügyes tollforgatóval és szorgalmas munkással szaporodott meg amerikai prédikátoraink sora. A Szénior SzónoklatVersenyben a második dijat vitte el és Szénior Angolban anagydijat. Jelenleg a Velland-Toronto körzetnek munkása Kanadában.

PETRUZSÁN JÁNOS szintén a mi iskolánkon végezte az általános tanfolyamot. óhazai szrletésü fiu, Stumpf Árpád testvér keresztelte Homestead-on 1921-ben. Jófejü, olvasni szerető, vitázó lelkületü egyéniség. A Hazafias Szóoklat Verseny harmadik dijjának nyertese. A jövő évet póttanulmányaival még szemináriumunkban tölti.

REVÁK ISTVÁN ugyancsak az általános diplomával távozott tőlünk. Ambiciózus, komoly tanuló, sokat igérő szónok. A Hazafias Szónoklat Verseny második és a nagy Szeniar Szónoklat Verseny első dijját vitte el. óhazai, szabolcsmegyei születésü a newbrunswicki gyülekezet érdemes és szépemlékü diakónusának fia. Gazsi István testvér 1923-ban keresztelte NewBrunswickon. Az óhazában tartózkodik édes anyjánál és evangélizál a környékbeli gyülekezetekben. A jövő évet a hamburgi német baptista szemináriumban számitja eltölteni.

VÉGSŐ ISTVÁN iskolánk rendes diplomájával távozik. Sárospatakon született és Hajdu-Böszörményben kereszteltetett 1920-ban. Nem annyira szembetünő brilliáns tehetség mint erős, komoly, határozott, nagy szorgalmu és érett egyéniség. Ahova ő megy, ott alapos munkára van kilátás East Chicagoban kezdi meg müködését.

KONTZ ETELKA kitüntetéssel végezte ápolónői kurzusát Trentonban a Mercer Kórházban. Alma Materje kiválló bizalmának jele, hogy nyomban supervisornak (felügyelő) hivták meg egy ujonnan szervezendő osztály élére. Nővérünk a trentoni gyülekezetnek hü tagja, melynek ifjusága dacára diakonisszája is volt. Bányai testvérünk, aki első pásztora volt, nem kis megelégedéssel kisérheti neki és fivérének pályafutását.

VÉR KATICA nővérünk, bárcsak tizenhat és fél éves, befejezte a high schoolt (közép iskola). Értesülésünk szerint majd az Ohio State Universty-n folytatja tanulmányait. Valaki azt sugta nekünk, hogy orvosnak készül. — Előre!

BOGÁR JULIA, KOVÁCS MARISKA, BACSÓ MARGIT, BACSÓ JÓZSEF s NAGY ANDRÁS testvéreink, amint lapunk hasábjain már jelentettünk is high schoolt végeztek; közülök egy páran kitüntetéssel.

Nagyon szerettük volna minden egyes közép- és felsőiskolát végző ifju nevét Közmüvelődési Számunkban megörökiteni. Ha nem sikerült, csak azok hibája, kiktől a neveket látszólag hiába kértük. Minden helyen érdeklődtünk.

Örömmel szemléljük egy inteligencia kialakulását az Amerikai Magyar Baptizmus kebelében. Adja az Ur, hogy legszebb reményeinknek megfeleljen!

MIT TALÁLTAM EAST ORANGEON?

Irta: Kása József, első éves hallgató.

Amikor megérkeztem lombsátoros utcáiba, szomoruan kellett megállapitanom, hogy valaki megelőzött. Az ősz volt, az ő kis festőmüvészeivel, akik aztán hamarosan befestettek minden apró kis zöld levélkét, zöld ágat az elmulás hervadt szineivel.

A Szeminárium parkja egy szép sápadt liget volt. A szél diadalmasan fütyörészett az elszáradt bokrok között és ez a hulló falevelek sejtelmes zajával együtt ugy hangzott, mint egy gyászinduló a természet hal doklása felett.

De hirtelen valami vidám cincogást hallottam a bokrok sürüjéből. Azonnal kutatni kezdtem, hogy honnan jön ez a vidám csevegés — hát ime! Ugy látszik, hogy a mókusok nem sokat törődnek azzal, hogy a természet haldoklik-e vagy virul, mert ott a fa háta mögött suttyomban olyan csintalan játékot vittek véghez, mint valami rakoncátlan, rendetlen gyerekek. Mintha azt akarták volna ezzel bizonyitani, hogy aki azt gondolja, létezik hervadás EastOrangeon az nagyon téved. Mert itt csak a változatok ismétlődései vannak. Ezt aztán azok a kis fürge állatok egész esztendőn keresztül bizonyitgatják. Ezeket láttam és találtam kint a parkban mikor megérkeztem és beljebb az International Baptist Seminary három nagy épületét.

Ugy látszik, hogy a mulandóság és a vidám mókus cimbo-

rákról való elmélkedésem nem igen használt egészségemnek, mert másnap már erősen köhögtem. Ez itt a csend hazájában azt jelentette, hogy én, mikor Chapel, vagy más ilyen csendes alkalom volt az áhitat szárnyain való felemelkedésre, egész kötelességszerüen elköhögtem az összes skálákat, durokat és mollokat. És, hogy megijjedtem, a mikor egy ilyen alkalommal hirtelen reám villogott a házvezetőnőnk szeme. "Mise" után sikeresen nyakon csipett és egész anyásan tudatta velem, hogy okvetlen muszáj elmenném az iskola orvosához, mert valami baj van. Nem sokkal ő utánna jött az egyik tanárom, aki mindenáron gummi cipőt akart lábaimra huzni, azért mert "a nedvesség felszivárgása okozza ezt a köhögést." Az egyik tanulótársam meg okvetlen megakarta vastagitani kabátomat. Én persze bátran védekeztem mindezen nemes támadások ellen, de azért közbe megállapitottam, hogy itt is valaki megellőzött engemet: **a szeretet**; és az megtanitotta őket egymással törődni, testvériesen törődni.

Diák sors: Meggyulladt a zsebem. Nagy baj az, amikor a betük nem fiadzanak peniket, — csak másik betüket. Valaki a vezetők közül észrevette ezt és egész egyszerüen, de mégis nagy szerüen orvosolta a bajokat. A többek közt azt mondta: "Minálunk nem szokott szükséget látni az, aki szeret dolgozni." És engem nyomról-nyomra nagy nagy meglepetések.

Az iskola főhalljában van egy szép nagy koloncos óra. Erről az óráról a krónikás két jót irhat fel. Első: hogy lassan sétál és mégis sokra elérkezik; a másik: hogy azon a tájon a legbölcsebb óra. Mert azonkivül, hogy az elégé pontos időt 3 mutatóval is mutatja még a napi dátumot is sőt a holdnak változásait is. Ezenkivül van egy szép fényes sétálója, amit métóságteljes lasusággal éppen ugy mozgat, mintha az volna a lába. — Hogy aztán ezen ténykedésére figyelmessé tegye a publikumot minden órában, fülbemászó hangokon zengi el az ő kis muzsikáját. Ez az óra aztán hamarosan karácsonyra sétált velünk és ünnepeltünk.

A szent estén mindnyájan gyültünk az iskola főkönyvtárában. A fényes karácsonyfa és a kandalló meleg lángja bizarr fénnyel szórták tele a letelepedteket. Egyik-másik a széken ült, király módjára, a másik a puha szőnyegen török módra, vagy mint a pásztorok a mezőn félkönyökön heverve. Szent áhitattal zümmögtek és zengedeztek ünnepi zsolozsmákat, vidám énekeket, mintha csak ezernyi méhecske zümmögte volna. A hegedüsök mindenáron az egekbe akarták emelni a letelepedteket. Mindezek után két mosolygó hölgy emelkedett ki a letelepedettek közül és a kandallóhoz léptek. Mindkettő "about 100 miles" sebeséggel tengerit pattogtattak az Egész Család részére. Mikor ezzel készen voltak, két hosszu, de vékony pálcát vettek a kezükbe és annak a végére valami pogácsafélét szurva betartották a tüzbe, majd kihuzva azt a bottal valaki felé irányitottak azt. "About 40" ilyen pogácsát sütöttek,— mert mindenki kapott egyet. Én azt hiszem, hogy "too much" türelem kellett ehez. Az igazgatóné és titkárnője, a tüztől kipirult arccal mosolyogva ugy néztek ki, amikor ezt csinálták, mint az az édesanya, aki személyesen süti a palacsintát és azon frissibe át is adja a gyermekeinek. Miközbe ők ezt egész élvezettel csinálták, ugy látszott mintha a szemükből ezt mondották volna: "Muszáj, hogy legyen valaki, aki reátok is gondol a Szent Karácsony, a Szeretet Ünnepének éjszakáján."

Volt azonban valami, amit én előztem meg East Orangeon. **A Tavasz volt.** És igy az én belső képcsináló szerkezetemmel egy egész filmet tudtam csinálni arról, hogy hogyan vonult be a tavasz East Orangera. Mikor bevonult az arcok szemlátomást mosolygósabbak, a szemeg csillogósabbak lettek és még az ajkakról is kedvesebben hangzott a szó. Az esti csendes szellő lágy ibolya-illatot hozott az east orangei hegyek felől és hölgyeink keblén is ibolya csokrokat láttam pihenni. Az eső éjszakai harmat alakjában ereszkedett le a csendes városkára. Nehány nap mulva már minden fa és bokor rügybontottan, virágzó ruhába öltözött. A levegő a tavasz balzsam illatával volt telve és a madár sereg mindezekhez szimfónikus muzsikát játszott még késő este is. Én aki az ősz megfigyelésekor köhögést kaptam, most diák-betegséget kaptam. Ez abból áll, hogy a szorgalmas diák egyszer csak észreveszi, hogy hiába tanul, mert nem marad a fejében semmi. — Szorgalmasan olvasgattam a leckéimet és mikor elolvastam az jutott eszembe, hogy nem tudom mit olvastam. Nem emlékeztem semmire sem belőle.

Ez volt az első alkalom az élet ben, hogy igy eltettem a könyvemet pihenni, én pedig kimentem az iskola parkjába és figyeltem, hogy milyen nagy munka folyik a fészeképités körül. — Azonnal eszembe jutott egy ösmeretlen költő szava: "Kicsiny fecske fészket épit, Légvárat az emberek, Pár szál galyért, fale-

vélért, Mennyi könnyük lepereg."

Láttam őszi mókusaimat is. Ók komolyan dolgoztak most. szorgalmasan jártak le és fel a



Walton Hall

fán, mindég száraz füvet, falevelet vive magukkal kelengyének. Ezeknek a kis szorgalmas állatoknak komolyságra tanitott engem és én azonnal visszamentem tanulni. Mert East Orangeon nem csak gondolnak az emberre, de az embernek is kell gondolni kötelességeire. Az iskola könyvtára rengeteg sok könyvvel rendelkezik és tanárai a megmagyarázás terén nagyon messze is elmennek, de a müveltség árát azért itt is meg kell adni, — meg kell tanulni, amit feladnak és el kell olvasni, amit a könyvtárban tartanak.

Én azt hiszem, hogy, amit találtam East Orengeon és ami engem talált szintén itt, azt mind leirtam. Aki ezt nem képes elhinni, azt, kérem, hogy jár jon utánna. Aki meg jót akar tenni magának, az próbálja végig ugyanazt, amit én. Ugyanazt, mert East Orangeon ismétlődések vannak és én azt hiszem hogy jó is, hogy ismétlődések vannak.

SZEMINÁRIUMI ÉLET.

Pál apostol azt irja I. Kor. 13:7-ik versében, hogy a szeretet elfedezi a vétkek sokaságát. Ezen alkalommal, hogy gondolataim kifejezéséhez alkalmas alapul használhassam,szeretnék mó dositani rajta, eképen: Az örömök elfedezik a nehézségek sokaságát.

Az East Orange-i Szemináriumban vannak nehézségeink, de vannak örömeink is. Azt mindenki tudja már az elemi iskolából, hogy a tanulás nem könynyü. Azonban a valóságban csak azok értik igazán annak nehézségeit, akik egy-egy felsőbb iskolában folytatják tanulmányoikat. Mig a szemináriumba nem kerültem én sem tudtam megérteni: hogyan is lehet nehezebb a szellemi munka a fizikainál? De most, egy év eltelte után, tisztában vagyok vele. Ha az ember hozzá fog fizikailag dolgozni az minden nagyobb fejtörés és nehézség nélkül megy.De az iskolában, napról-napra ujabb problémák megoldása már nem valami könnyü dolog. Legtöbbször iróasztaluknál éri az éjjeli 12 óra azokat, akit becsületesen el akarják végezni feladataikat. Hanem vannak zután a tanulásnak mulatságos részei is. Jön a vizsga. A tanár testvér hüségesen kiosztja a lapokat és parancsoló hangon szól:

— Testvérek, irjanak gyorsan; 45 percük van; 10 kérdés a táblán. Ha valamelyik kérdés nem világos, szóljanak.

— Hogy érti a tanár testvér ezt a kérdést? — kérdi az egyik tanuló.

— Hát igy és igy — magyarázza komolyan a tanár testvér. — ó! vagy ugy, talán a feleletet szeretné tőlem megtudni?.. Látom már, hogy nem a kérdés nem világos hanem a felelet. —

Ilyenkor a rendes megjegyzés: — Egész héten magyaráztam a dolgot; most hadd lássuk hiába vagy nem.

Néha egy tanuló nem készült el a feladott munkával. Bemegy az osztályba, hamar idegesen sugva megkérdezi a mellette ülő től:

— Hogy áll a leckével,

— Sehogy sem — feleli amaz. — Ez és ez visszatartott — teszi hozzá, megokolva a dolgot.

— No akkor üssük agyon ezt az órát kérdésekkel.

— Nagyszerü! — feleli amaz. Majd tiszteletteljes és behizelgő hangon kérdezi a tanár testvértől, — kérem, nem lenne szives kifejteni, hogy mi okozta a világháborut? És megegyezik ez az Isten akaratával? (Ehhez hasonló kérdéseket teszünk fel.)

— Az igazán nagyszerü téma — feleli ő — de annak jelöljünk egy másik órát... Talán nem készitették el a leckét,... No-no, csak térjünk rá most a feladatra.

Igy azután holtpontra jutunk.

Ha pedig panaszkodik a tanuló a sok tanulni való miatt a tanár testvér csendesen, kedélyesen megjegyzi: — Nem kivánom én, hogy oly nehezen tanuljanak, csak tudják azt amit kérdezek. (Igen ám, de mit fog kérdezni,!)

Ezek mind nehéz de élvezetes és mulatságos részeit képezik a a tanuló életének.

Ha oly könnyen menne a tanulás, mint ahogy mi szeretnők, mit érne az a mi részünkre, Mit érne azok részére, kiknek tanitói leszünk? Ha valami könyelmü nevelésében részesülnénk, hogyan tekintenének reánk, mint vezetőikre, gyülekezeteink?

Azonban igazi örömeink felülmulják minden nehézségeinket. Méltó a megemlitésre az a megható jelenet, amelynek—tanár testvér közbenjárása folytán, három dolláros helyről — szemlélői voltunk. Ugyanis Jézus Urunk kinszenvedését adták elő a Freiburgi (Németország) Passiójáték szereplői, akik életüket annak szentelték. Ezt mindég legkedvesebb emlékeink közé fogjuk sorolni.

Fokozza örömünket az is, hogy itt, ugy mint sehol, alkalmunk nyilik nagytudásu emberek előadásait különböző dolgok ról meghallgatni.

Oh yes. Mielőtt elfelejtem: van közöttünk egy pesterzsébeti fiu — a neve nem fontos, Biró testvér néha kozmás Kásának hivja — ha ő elkezd csammogni (valami furcsa fog-csattogtatás ez), a legkomolyabb tanitás közben is kacagásra kényszerit mindenkit. Ilyenkor azután kérdezi a tanár testvér: — Már megint miféle zöldség az, — Csend... Megyünk tovább.

No azután vége a tanitásnak. Az asztalnál ülök szobámban. Jön a tanár testvér, már nem olyan komoly arccal, sőt mosolyogva:

— Gabi, gyerünk labdázni.

— Nem érek rá, tanár testvér — sok a munkám.

— No, csak ne okoskodjék, hiszen ha kiugráljuk magunkat fele erővel megy a tanulás.

Pár pillanat mulva már a labdapályán vagyunk: ütjük egymás ellen a labdát. Itt tanulunk meg egymásnak türni, amire szükségünk is van.

Meg kell emlékeznem arról is, hogy a tanár testvér és kedves neje mindent elkövetnek, hogy örömünk legyen és jól találjuk magunkat az iskolán kivül is.

Ezen tapasztalatok után azt mondom mindazon ifjaknak, — akiknek megvan a lehetőség iskolába menni, hogy megbocsáthatatlan hibát követnek el, ha nem jönnek hét, öt, két évre, vagy amennyire lehet az East Orange-i iskolába.

Fodor Gábor
első éves hallgató.

HATVAN ÉVESEKNEK!

Mussolini és Ford.

Két érdekes tipus a 46 éves Mussolini és a 60 éves Ford; oly távol egymástól természetben, mint az egyenlitő és az északi sark.

Mussolini feszült, zsarnokoskodó, rettentő erő az ajakában, amely mindig egyenesen kiszögelik. Ford csendes, gondolkozó, erővel a fejtetejében, ahol a képzelet müködik. Ford tevékenysége valószinüleg tuléli a másikét, aki 20 évvel fiatalabb.

Ford érdekli az 50 évet meghaladott amerikaiakat, mert élő bizonyitéka, hogy egy valamirevaló ember a legjobb munkáját 60 év után végezheti.

Ford az iparvilág legkáprázatóbb sikerét 60-ik éve után vivta ki. Ekkor végezte be 15,000,000 autó gyártását, szétrombolta az ipartelepet, melyet egy billió (amerikai) dollárért eladhatott volna, elpusztitotta a gépeket, amelyek más milliónyi autót termelhettek volna és ujra kezdte az autó gyártást, az alapjától fel.

Az első 13 hónap alatt Ford 1,000,000 autót gyártott, a következő hat hónap alatt egy másik milliót. Az ég tudja csak, hogy hány milliót fog épiteni a reánk következő életben.

Ez siker hatvan év után!

Először jön a morális nevelés s csak másodsorban a szellem- és testnevelés
—Becker, kultuszminiszt.

*

Minden tudás csak akkor bir való beccsel, ha cselekvésre képesebbeké tesz.
—Széchenyi.

*

A világ népeit előőrs-nemzetekre, amelyek a szellemi téren vezetnek és elmaradott nemzetekre lehet osztani. (Hova tartozunk mi?)
—Herriot, francia kultuszmin.

*

Mi magyarok talán semmire sem vagyunk kevésbbé képesek, mint összmegoldásra.
—Klebelsberg, magyar kult. m.

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

THE GOSPEL MESSENGER

Az Amerikai Magyar Baptisták tulajdona.

Editor in Chief: Rev. M. MAJOR, felelős szerkesztő.
Editor: Rev. G. PETRE, szerkesztő.

Megjelenik minden hó 1-én és 15-én.

Published semi-monthly by the Hungarian Baptist Union of America.

ELŐFIZETÉSI ÁR:
Egész évre $2.00
Fél évre $1.00

Subscription per year.....$2.00
Subscription half year.....$1.00

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
4142 Lorain Ave. Cleveland, O

Entered as second-class matter at the postoffice at Cleveland O. under the Act of March 3, 1870.
rate of postage provided for in section
Acceptance for mailing at the special
1103, Act of October 3, 1917.

Szerkesztők rovata

VOLT IDŐ, MIKOR A MÜVELTSÉG

csak egyeseknek s azok gyermekeinek képezte privilégiumát, előjogát. Ma épen megforditva áll a helyzet; ami régen megtagadtatott a tömegektől, ma ugyanaz kötelező bizonyos mértékben minden világra született lélek számára. Iskolákkal be van épitve a földgolyóbis ugy, mint soha ezelőtt s minden modern államban arra köteleztetnek a szülők, hogy gyermekeiket iskolába járassák. Aztán az egyes kormányok a magasabb iskoláztatásra nagyobb alkalmat nyujtanak, mint mások, de mind igyekezik olyan magas képzettséget nyujtani a nemzet gyermekeinek, amilyet csak lehet. Ez áll általában. A mi jelen lapszámunk azonban megint inkább a keresztyén müvelődéssel foglalkozik, mindenesetre foglalkozik a közmüvelődés tárgyával keresztyén szempontból.

—

Mindent csak az Evangéliom szempontjából kellene értékelni, intézni és kezelni. Valaki azt mondta, hogy akik nem ismerik a Biblia tartalmát, legalább nagy általánosságban, nem tekinthetik magukat müvelt egyéneknek. Azért több amerikai főiskolákon tantárggyá teszik az Isten Könyvét és valamilyen módon foglalkoznak vele. Mi inkább azt mondanánk, hogy nem lehet senki igazán müvelt, aki mellőzi Azt a Világosságot, Aki "meg világosit a világra jövő minden embert" (Ján. 1:9.) Mint az életnek bármely áldása Krisztus nélkül átokká változhatik, ugy a müvelődés is. Az a baja a politikának, az a hibája a társadalmi rendszernek, az a kiáltó hiánya több vallási alakulatnak és vállalkozásnak, hogy hiányzik belőle Krisztus. A kimüvelt emberfejek nagyon alkalmas kugligolyók lehetnek a sátán kezében arra, hogy leverje velök a tehetetlenebb és tájékozatlanabb tömegeket akár nemzetközi háborukban, akár a megélhetési harcokban, avagy lelki téren. Minden, ami nemes és igazán áldásos a közemberiségre, Krisztusban gyökerezik közvetlen vagy közvetve. Szükség volna mindenütt olyan férfiakra és nőkre, kik elmondhatnák Pállol: "Élek pedig többé nem én, hanem él én bennem a Krisztus" (Gal. 2:20).

—

Képzeljük el a világot olyan lelkületü államférfiakkal, olyan társadalmi vezérekkel, olyan üzletirányitókkal, olyan munkásszervezetekkel, olyan tudósokkal, olyan tanárokkal, olyan technikusokkal, olyan müvészekkel, olyan irókkal és olyan papokkal és prédikátorokkal az élén, mint Pál volt___" Képzeljük el aztán olyan lelkületü közemberekkel ezt az elméleti müveltségben elég szépen előrehaladott, de a sziv finomságában annyira elmaradt világot! Akkor el lehetne mondani, amit a próféta csak sejtett:

"Örvend a puszta és a kietlen hely, örül a pusztaság és virul, mint őzike___ És tóvá lesz a délibáb, és a szomju föld vizek forrásivá; a sakálok lakhelyén, a hol feküsznek, fü, nád és káka terem. És lesz ott ösvény és ut, és szentség utának hivatik: tisztátalan nem megy át rajta; hisz csak az ővék az; a ki ez uton jár, még a bolond se téved el; nem lesz ott oroszlán, és a kegyetlen vad nem jő fel reá, nem is található ott, hanem a megváltottak járnak rajta!"

—

Hogy közmüvelődési számunk most már harmadszor testet öltött: Kautz L. Ödön tanár tv.-ünk törhetetlen szorgalmának s elhatározottságának köszönhető, miután az Urnak hálát adunk érte. Megint ő vette ki a legfőbb részt a megvalósitás munkájából. Mig a keresztyén közmüvelődés terén ilyen ernyedetlen törekvésü lelki testvéreket látunk magunk előtt, méltányoljuk nagyon őket, mert Istennek és embernek tesznek szolgálatot önzetlen szivvel. Hisszük, hogy Isten áldása kiséri ezen müvet.

HOW TO FIGURE THE VALUE OF AN EDUCATION

—

It is estimated that a college education multiplies the value of a life career over a common school and a high school education by 9 and one-third.

Over a common school education by 215.

Over no school education by 817.

If you have a common school education, your life is worth 3 8-10 times as much to the world as though you ad no education.

If you have high school education, your life is worth 23 times as much as if you had only a common school education and 87 as much as if you had no education.

If you have a college education, your life is worth 9 and onethird times as much as if you had only a high school education; 215 times as much as if you had only a common school education, and 817 times as much as if you had no education.

Of the notables in "Who's Who," out of 10,000 men considered sucessful 7,700 have a college education.

There have been 352 times more men with university training in the House of Representatives than with no university training.

There have been 530 times more men elected to the U. S. Senate with a university training than without.

A régi Ausztriáról mondták, hogy mindig lemaradt egy hadsereggel és egy gondolattal. Nagyon szomoru lenne, ha az amerikai magyar baptizmus is mindig elkésnék az eszmék birodalmában.

*

Nagy hajlam van bennünk, magyarokban arra, hogy az élet nagy realitásait fel nem ismerve, légvárakat épitsünk. —Klebelsberg.

*

Nagy-Magyarország hercegprimása a koporsóból azt üzeni a nagyvilág népeinek nem igaz az, hogy a nemzetiségeket elnyomta az olyan ország, amely egy egyszerü tót fiut a hercegprimási székbe emelt.

—(Csernoch János biboros utolsó szavai Klebelsberghez.)

1928—1929 AT THE SEMINARY.

—

It was a great year in every way. Great because we had fifteen students in the Hungarian Department, ten men and five women. Great because of the number of women students who brought a homelike atmosphere to our institution. Great because of the broadening of our curriculum justifying the hope that within a couple of years we shall have a full academic course. Great because of new departures along various lines of endeavor. Great because of the quality of our students. But we'll stop here with the enumation lest you turn the page.

*

Elyria sent us a fine couple in Mr. and Mrs. Fodor, both excellent students and good Christians. We call him "Gabi" for short with apologies to Mrs. Fodor. He carried off the first prize in the Bible Declamatory Contest and played the role of King Ahab in a Bible Drama the students gave with wonderful success in nearby churches. Gabi is a fellow of great dignity. However, even he loses that on the volleyball court. Read his article on another page of this issue.

*

Pesterzsébet, Hungary, sent us Kása (Porridge) and he was boiling over with fun and enthusiasm all year. His first name is Joseph but who can remember that when his last is so picturesque. So is his style as you can judge for yourself if you'll read his article in this issue. He won the second prize in the Bible Declamatory Contest. His "___vanity, vanity, all is vanity" shall ring in our ears many a day.

*

Elizabeth came from New Brunswick. Her last name? Legoza. We like to call her "Erzsike" but she prefers "Lizi"(?) She wants to be a nurse. Well if she is as persistent in this purpose as she is in some others she will be. God stude? I say sol, especially in Magyar grammar. First girl her church sent to us. My, but wouldn't we be a jolly crowd if each of our churches sent one girl (Quotation from a composition).

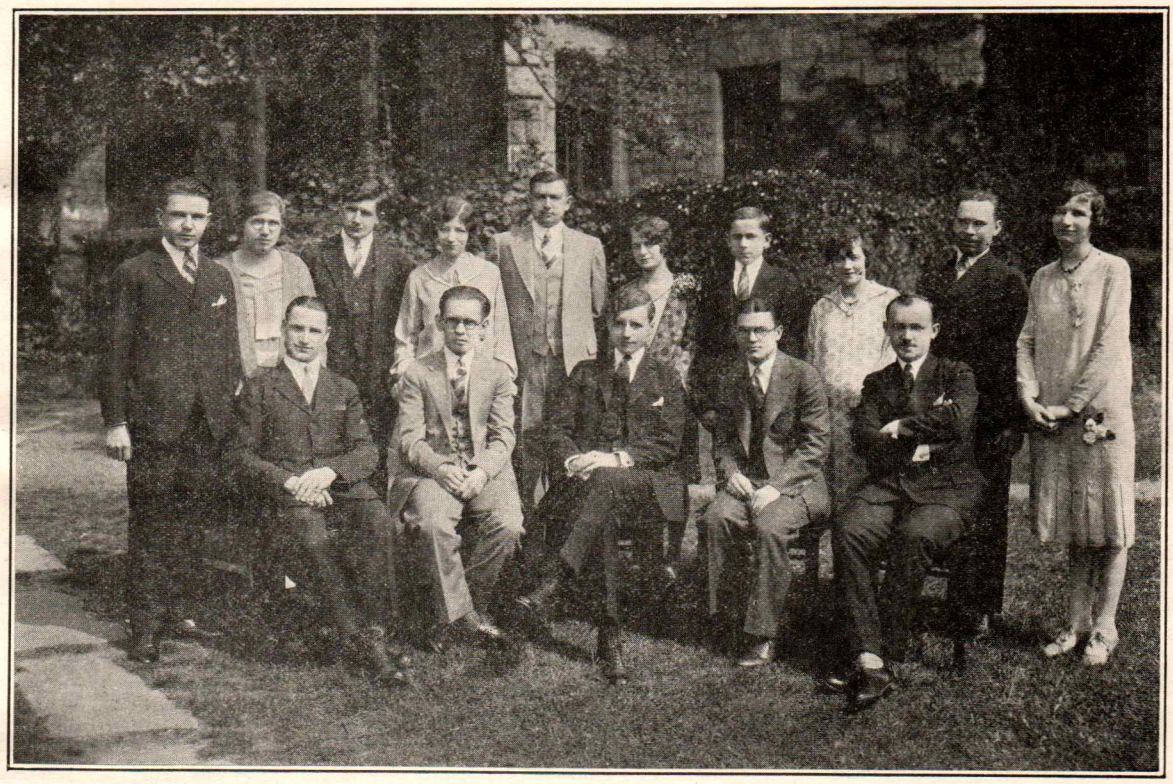
*

this year? "Lement a térdire"

All the way from East Chicago came "Zsiga". His full name is tanár testvér accepted a correction from him. He would quite enjoy his course if only it wouldn't be for English, the pronunciation and rules of which are past finding out to a good well grounded Magyar. Magyar?___ The best of Magyars, a Székely, he'll proudly tell you. Nobody could keep up with him in that phase of our history. But this next year he will have to bold back a bit. Well, Zsiga "Blessed are the meek."

*

Nothing will daunt "pious George" Why, we mean Balla. He up and got married, brought in his charming wife of whom more anon — got down to his studies, carried off the second prize of $25 in Senior English. We are publishing his oration. There isn't a shadow of a doubt but that Mrs. Balla must have inspired him. Why she carried off first prize in Story Telling in spite of the fact that



Ülve: Végső István, Petruzsán János, Prof. Kautz L. Ödön, Revák István, Balla György. Állva: Kása József, Biró Piroska, Biró János, Fodor Erzsébet, Fodor Gábor, Legoza Erzsike, Mátyás Kálmán, Balla Erzsébet, Zsigmond Imre, Kovács Rózsika.

he nearly drowned her in a schedule of studies that would have made a Middler throw up hands in despair. So you see he, he had to go some to keep up with her. But since his marriage he is very cautious, even on the volleyball court; He never fails to duck when the ball goes his way.

*

You do like this informal gossip? Yea,but what will the "gossiped about" say? We better switch into another line soon. Anyhow we wont sign so they can't get us.

What more shall I say, for the time would fail me — and space too; even now I fear that the editor may cut out some of this idle rambling — if I were to tell of all. "Korni" Csopják ("the giant" as the prof's daughter calls him) our singing master and orchestra leader___ Steve Revák, or as the editor of the Senior News called him, "the serious autocrat": exemplifies the old magyar proverb:"Ki csi a bors, de erős." You should see him in action on the ballcourt and on the platform. Did you read his oration in this issue? He got first prize on that___ His roommate and ar gumentative opponent, the "practical Petri" will stay another year to pester profs and students alike with his arguments. You don't know him? John Petruzsan of Homestead. His favorite subject is volleyball___ Steve Végső "the ecclesiastical reformer" has surprised us all by capturing a shy lass of Baptist Institute, Rose Szabó. Well, that explains many inexplicable reactions of his through the year. He is going to East Chicago___ Judge was back also, Biró I mean, never a better chap here. Nobody made greater comparative progress in studies. From time-to-time mysterious noises shouts, groans, wailings emanated from the furnace room. Some of us were growing worried until we discovered. Judge practising his declamations in there___ Mrs. Biró is rapidly becoming a piano-shark___ Rose (T. Kovács, in full!) was still as irrepressible, full of fun and good intentions as ever. She gives the men students good competition in studying. Her favorite subject is whistling___

*

From all of which you may have gathered that we have some fun and "all work and no play" can't be applied to us. No indeed. Socials, outdoor games, lectures and our own personal little rough-and-tumble now and then make life "quite endurable".

*

Then there is tanár testvér and his good wife who always make a fellow feel welcome, ready to help with any knotty problem, be it personal or other. They have a secret longing that their home might be the ome of the entire Hungarian Department. Well let hose speak up, who have enjoyed its hearty hospitality and friendship.

*

We shall not soon foget "Kossuth Est" (You ought to be ashamed and get book on him at once if you are not acquainted!) Some program: Magyar patriotic and folk songs, beautiful poems splendidly rendered by the students, the President's address and tanár-testvér's words made it an altogether unique evening. People thanked the Hungarian Department with moist eyes. Yet it was all christian, no fire-eating, hate-generating patriotism.

Said tanár testvér: "Do you know that the Hungarian nation has been one of the most constitutional in all history? That she secured her great charter of rights only six years after Magna Carta? That she protected Europe for centuries against the Tartar-Turkish hosts and repeatedly saved Christian Civilization? That but for this there may now be no Christian America? That in the time of Matthias the Just the land of our fathers was the glorious center of culture and contained the largest library of the times? That religious freedom was born at the Diet of Torda, Erdély? That in the days of Louis the Great three seas washed the borders of Hungary? And much more that we cannot, to our regret, quote here for lack of space.

*

We made excursions to New York and saw some of the marvels of that metropolis with tanár-testvér acting as our guide. On one occasion we saw the Passion Play presented by the Freiburg players of Germany, a never to-be-forgotten treat.

*

During the year we presented The Sion of Ahab, a prize drama of the American Drama Leauge, in a number of the neighboring towns. Tanár-testvér translated it into Hungarian. We rehearsed three months. The players made up according to the best historical knowledge of those times. Everywhere it made a profound impression. Many people were attracted who could not be reached in any other way. Believe it was a real evangelistic service.

How do we spend the day? Well, rising is at 7 or as late after as is possible with the necessity of arriving for breakfast at 7:30. At 8 we have departmental devotions usually led by one of the students. It is a very helpful service. After that classes at 50 minute intervals till 11 when we have our daily chapel exercises. The entire student body and faculty are present, the president leads. After that classes till 1 at which time we adjourn for lunch. There may be classes in the afternoon. At any rate we have study hours from 2 to 5. Dinner at 6 and recreation till 8. Then to sthdy again till 10. Then a little rough-house to get the blood down from our brains, prayer and sleep.

*

Cost? $25 per month including tuition, board, room, bedding, lighting. There are many opportunities for earning money. Here and there students almost make their way on what they earn. Besides if one is ambitious a good Christian and a faithful student, there is student aid from $25—100 for the year___ Of course this would be impossible did not our English speaking brethren through the Home Mission Society supplement each $200 per year with another $600—$800 per student___ Surely they deserve our profound appreciation and gratitude!

*

Here you may take Magyar instead of some other modern language. And what is so necessary for our Magyar Baptist future or so wholesome for your development as to know not only a a something of another language such as one picks up in high school or college but know it thoroly and well enough to converse in it, to be acquainted with the glorious history, splendid literature and fine culture of the Magyar people from which you too have

sprung? This enlarges, enriches and enobles life indeed.

*

No indeed, you do not necessarily have to prepare for missionary service if you come to us. We now have two courses; one general and one missionary. Send for a bulletin.

*

Now if you are interestted you may secure further, possibly more detailed and more personal information from

—

Prof. E. L. Kautz,
64 South Munn Ave.,
East Orange, N. J.

ÁLOM-E VAGY VALÓSÁG.

—

Sokszor felteszem a kérdést magamban___ Mert vannak oly esetek az életben, amelyeket néha alig tudunk elhinni. Igy vagyunk például az iskolai élettel is. Sajnos, sok magyar szülő létezik, aki midőn gyermekei elérik a tizennegyedik évet, azt mondja: Az iskola most már csak hiábavaló időtöltés; menjenek csak, dolgozzanak inkább és keressenek pénzt__. Helyes felfogás ez?

Persze nem mindég a szülő az oka hogy gyermekei nem mennek tovább az iskolába; néha inkább a társaság az, amelyben ezek élnek. Vannak oly fiuk és leányok, akik nem értékelik az iskolát, különösen leányok, kiknek szavajárása ez: Ugyis férjhez megyek nemsokára, hát mi hasznom lesz akkor, az iskolából?

Oh, mily téves gondolat és felfogás ez! Hiszen még csak akkor lesz nagy értéke részedre! Kinek van elég tudása egy halhatatlan lélek neveléséhez?

Sokan, miután öt vagy nyolc osztályt kijárnak, igy gondolkoznak: Már én ugy is tudok eleget, nekem ugyan nem szükséges az iskola — mint a hogy én is gondolkoztam. De hány és hány leánynak ajkairól, akik ismét visszamentek iskolába, hallottam: Csak most látom, hogy milyen tudatlan voltam, mióta ismét megkezdtem az iskolát. Bár ne hagytam volna fel vele, most már tudnék valamit és többre jutottam volna.

Léteznek olyanok is — bár sokkal kisebb számmal, — akik házasságuk után kerülnek be az iskolába és akkor sajnálják csak, hogy miért is nem tették hamarább. Bevallom, hogy én is felhagytam az iskólával tizennégy éves koromban; de még mindég jól emlékszem azon szavakra, amelyeket egy idősebb tapasztaltabb nő mondott nekem: Gyermek, te nagyon meg fogod bánni, hogy mostan ott hagyod az iskolát. Én azonban azt válaszoltam, amit sok más tapasztalatlan ifju, hogy én sohasem fogom megbánni. Hanem az ő szava teljesült be, megbántam. Igy férjhez menetelem után mult ősszel mentem csak vissza az iskolába, még pedig szemináriumunkba férjemmel, ahol egy felejthetetlen évet el is töltöttem. Az év folyamán többször kérdeztem magamtól: Álom ez, vagy valóság? Hára az Urnak, valóság volt. Ezen évi tapasztalat után erős meggyőződéssel állitom, hogy a tanulás egy nagy áldás, amellyel ezután nem hagyok fel soha__ Hiszen talán mindannyian elösmerjük, hogy egy tanultabb egyén jobb munkát tud végezni, mint egy tanulatlan___ Nem, iskolába járni nem hiábavaló időtöltés.

Balla Györgyné
első éves hallgató.

A világosság nem szorul bizonyitékra, csak meglátásra: hasonlóképen a lelki igazság.

*

Aki nem engedelmeskedik a Krisztus szellemének az ne áltassa magát, hogy tagja a Krisztus Egyházának.

*

Az ember legmagasabb tapasztalata a hódolat.

—Goethe.

*

The best way to stop a bad habit is never to begin it!

*

Veszedelmesebb a féltudosság az ostobaságnál.

*

Nékem üres fecsegőt fest az üres fecsegés.

—Kármán József.

"Or a Gene Field?"

"Have you a Chas. Dickens in your home?" asked the polite book agent.

"No!" she snapped.

"Or a Robert Louis Stevenson?"

"No!"

"No, we ain't, and, what's more, we don't run a boarding house here, either. If you're looking for them fellows, you might try the house across the street".

A tudós.

Te ünnepelt, te irigyelt, csodált,
Kinél magabra ember soh'se szállt,
Lángelméd szárnyán merészen bejártad
Roppant körét a komoly tudománynak,
Könyvekbe róttál éjet meg napot
Repültél ott, hol más csak ballagott,
Gyönyört, szerelmet büszkén megvetettél,
S ha pihentél, csak ormokon pihentél,
Életed célja egy volt: az IGAZSÁG,
Pazarul föláldoztál mindent érte,
Nem széditett sem mélység, sem magasság,
Szilárd léptekkel haladtál feléje.
Ahol mi összerogytunk, tovább küzdtél,
Mi szunyókáltunk, hitvány mécsesünknél
S te mentél az ég mesgyéin tovább,
Nyitott szemekkel, tenger titkon át,
Hogy el ne mulaszd a pillanatot,
Mikor majd arcát tisztán láthatod.
Mit ember tudhat, hiven összeszedted,
Vezettél a homályban, nem vezettek,
Maga voltál az élő ismeret,
Istenhez senki nem járt közelebb.
Mondd hát, e roppant, rengeteg tudásból,
Mely nagy elmédben tündöklőn világol,
Mi az eredmény, az átszürt valóság?
A tudós válaszolt: ALÁZATOSSÁG.

—Endrődi Sándor.

Misszió mezőkről.

NEW YORKI 4th JULY.

— Irta: Kásha József. —

A Metropolis hatalmas kőtengere ugy tartotta ez időben lakóit, mint egy fütött kemence. Amerre csak az ember szeme ellát, felhőket is megakasztó magas kőfalak, tornyok, paloták emelkednek és amire ezek a hatalmas kőtömegek épitve vannak: kemény kőszikla. Mikor aztán a nap az ő legszebb jóvoltából felheviti ezt a kőhalmazt; olyan kemencés hőség támad, hogy az öt érzékkel megáldott ember még hat érzékkel sem tudná megmondani, honnan jön a nagy meleg.

Ez a melegértelmü bevezetés a magyarázata annak, hogy csaknem ötmillió ember keresett enyhülést "4th July"-kor a természet vadvirágos mezőségein, erdőségein. Legtöbben a "Függetlenség" ezen szép napját igy értelmezték: "Legyünk függetlenek New Yorktól." Gyülekezetünk virágoskertje is igy gondolkozott. Mivel azonban testvéreink itt az ég minden irányába elszórtan laknak, szinte lehetetlen volt a nagy népzarándoklás miatt egymásra találnunk. A mellékelt kép emiatt csak egy kisebb részét mutatja kiránduló seregünknek. Ezért van seregünknek egy lefényképezhetetlen része is. Mert azok akik a "Függetlenséget" függetlenül fogták fel olyan messze távoztak a főcsoporttól, hogy még a "Kodak" sugarai sem érték utól. Ezekből egy másik csaknem ilyen szép nagy képet lehetett volna csinálni.

Az evésről, ivásról, a közétvágyról és az ice cream felől megemlithetjük azt, hogy ifjaink nemcsak játszani vagy beszélni, de enni is tudnak. A változatos frissitők, sandwichek éss ice cream között jóképü pusztitást vittünk véghez és az Ur megáldá ezt mindnyájunk egészségére. Bohó pillangók módjára játszadoztunk egész nap és nem volt köztünk egy sem, ki öregnek érezte volna magát. Még idősebb embereket is láttam ugy futkározni a füge fa körül, mint fogócskát játszó gyermekeket. Missziónáriusnőnket, Doig testvérnőt gyermekei, annyira körülrajongták egész nap, mintha mindegyik tulajdon édesanyát látta volna benne. prédikátorunk, Matuskovits testvér, vidám dolgokban is talpraesett vezérnek mutatkozott, annál is inkább, mert a nap kellemes eseményeit, ey lombsátoros eleven kis istentiszteletel, mint szép záró akkorddal zárta be.

Irattak pedig ezen sorok az Urnak 1929-ik esztendejében azért hogy megértse mindenki, aki még nem tudja, hogy az isteni családban még ezen időkben is nagy örömök vannak.



BUFFALO, N. Y. — Aaz itteni férfi testvérek többen összefogtak és kicementezték az imaház portájának elejét. (Valamennyiben még Biró Ferenc barátunk is segédkezhetett a dologz "finishelésnél".) Evvel a munkával nehány tizest takaritottak meg testvéreink, amit felhasználhatunk egyéb fontos ügyek előmozditására.

A szeretet tettekben nyilvánul meg, különösen az Isten népe között. Ezt mi, mint Monsury-i és Farrel-i testvérek élveztük is julius 30-án este, amikor ami kedves Boda Sándor pr. testvérünk gyülekezetünk köréből eltávozott, hogy más gyülekezetben szolgálja a mi Urunkat. A válás a legnagyobb szomoruságot hozta reszünkre. Az ő elmenetele nem azért történt, hogy itt nem szerettük volna, hanem az Ur igy akarta, amelyen meg kell, hogy nyugodjunk. Ezen ünnepélyt a mi kedves Vas János tv.-nél renleztük, amelyen nemcsak

ISMÉT KERESZTSÉG FLINTEN.

Tarka Sándor a neve, uj testvérünknek, akit e hó 4-én este alámeritettünk az Ur Jézus szent nevében, saját kérelmére. Gyülekezetünk látogatott volt. Az Uré a dicsőség. Ifju testvérünket pedig tartsa meg Urunk dicsőségére. —Révy.

BUCSU ESTÉLY.

Mansury és Farrelből, hanem Campbell, O.-ból is több testvérünk részt vett, valamint Kelemen tv.-nő Elyriából. A jelenlevők száma meghaladott ötvenet. Örömünket fokozta az, a mikor a mi kedves Boda tv.-ünk az Ur Lelkétől áthatva még egyszer

szólta hozzánk az Urnak Szent Igéjét, mely ismét uj erőt öntött szíveinkbe a további küzdelemre. Az Ur áldja meg a mi kedves Boda testvérünket és használja fel eszközül az ő kezében életének minden idejében.

Közli —**Fülöp János.**

A MI ÖRÖMEINK: A TI ÖRÖMETEK IS!

—

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség egy nagy napot jegyezhet fel történelmi könyvének lapjaira. Ugyanis, mint mindnyájan tudjuk, a Menházunk lakói át lettek költöztetve Michigan államba egy gyönyörü 30 akeres ajándékba kapott farmra. A menház bizottság elnöke, gondnoka és mások, egy napot rendeztek Menházunk anyagi helyzetének előmozditására: 1929. julius 27-én, ugynevezett "tag-day" volt.

Már éjfél után két órakor utra indultunk automobiljainkon, szerencsésen megérkezve Watervlietre déli 12 órakor, ahol már szeretettel vártak reánk. Délután 2 órakor már tizenkét autó állt sorba a Menház előtt az udvarban. A vendégek száma felül volt 50-en. Lelki vidám ének, ima és jó ebéd mellett, előljárónk, Dulity tv. iskolát tartott, hogy hogyan mosolyogjunk, hogyan beszéljünk és hogyan kérjünk Menházunk részére. Minden kollektor kapott és tüzött jó nagy piros betükkel készitett feliratot: "Help the Old Folks!" Mindenki kapott egy üres box-ot, egy csomó tag-et és igy kettesével elindultunk. Elárasztottuk a kis falut, a nyaraló tavakat és vasuti állomást, mindenkit kényszeritve, hogy: Please help the Old Folks.

Az utcán néha találkoztunk kollektor testvéreinkkel, amikor mindegyiknek a kérdése az volt: Mennyit kaptál? Mennyi van a te box-odban? Válaszok: De nehezen mennek a gazdagok a mennybe! Igazán, a szegények jobban segitenek. Mindenre szivesebben ad a nép, csak az Isten országára nemakar!

A nap hevétől és a sok járástól kimerülve, porosan, de boldog arcokkal, estére mindnyájan haza sereglettünk a Menházhoz. El lehet képzelni: a jó Botka néni mennyire el volt foglalva néhány segitő testvérnővel együtt. Finom, izletes ételekkel kielégitettek bennünket. Azután ki-ki sietett a gyönyörü Paw-Paw Lake-re tisztulása keresni. És midőn pihenésre került az idő, Botka bácsi ezerfelé szaladgált kis kézi lámpájával — villany nem lévén a Menháznál! — sietetett mindenkit elhelyezni, kit az ágyra, kit a padlóra.

Másnap reggel, vasárnap 10 órára gyülekeztünk Menházunk udvarán és tartottunk hálaadási tiszteletet. Kis csapat, de lelki buzgó nép, dicsértük Istenünket. Igével szolgáltak Dulity t., Stumpf t., és Kontz t., Botka testvér vezetésével. Dulity Hanna szavalt. Emlitésre és dicséretre méltó a west-pullmani énekkar, amely Tatter Guszti vezetése alatt müködött, gyönyörü harmóniákban Istent dicsőitve minden számban; mire istentiszteletünk végéhez ért, öt szép darabot adott elő az énekkar.

Oh, hivő ifjuság! Tegyetek valamit az Öregek Otthonáért. Látogassátok meg és ismerkedjetek meg az ő szükségeikkel, és élvezetekre szánt dollárjaitokból küldjetek a Menházra. "Please, help the Old Folks!"

Nagy hittel és boldog reménnyel várjuk a jövőt miglen uj Menházunk felépül és központ lesz az Egyesült Államokban levő Magyar Baptisták részére. Jertek mindannyian segiteni, Urnak népei, hogy már a jövő konvenciónkat a Menháznál tarthassuk. Urunk segitsen bennünket erre!

"Vagyon oly, ki adakozik; mindazáltal annál inkább gazdagodik: és vagyon oly ki megtartóztatja magát az adakozástól; de ugyan szükölködik." Péld. 11:24.

Megbizásból:

Fanchal Dénesné
Detroit, Mich.

MENHÁKUNK FELAVATÁSA.

—

Konvenciónk után augusztus 26-án, hétfőn este tartjuk uj menházunk felavatását Watervlieten. Ezt azért terveztük igy, hogy testvéreink egyuttal kettős áldásban részesüljenek. Konvenciónk tart augusztus 20—25-ig és 26-án reggel indulunk autókon menházunkhoz. Azok a testvérek, kik autóbaszon akarnak menni, vagy vonaton, megkapják az utirányt Clevelandban.

Jelenleg a menház festésével vagyunk elfoglalva. A mult héten Dulity és Stumpf t.-ek "két kabátot huztak" a menházra, szóval a menház épülete kivül be van fejezve. Szép is volt nézni ezt a két szakértő festőt. Most jönnek a testvérek közül többen és a konvenció előtt befestik a másik két lakóházat és ha többen jönnek ilyen szakértő festők, abban az esetben az épületek benső famunkáját is elvégezzük.

Smenyák és Botka testvérek asszonyostul, gyermekestül nagyon elvannak foglalva a nyári almaszedéssel. Az almaszedés eltart októberig.

Öregjeink nagy hálával vannak az Ur és Szövetségünk irkánt, hogy ilyen egy tündéri tájra be helyezték őket. Azt a sok remek nagy almafát, melyek katonasorban diszlenek, élvezet nézni.

Kérjük mind azon testvéreket, kik számitanak a menház felavatásán részt venni, értesitsék a Botka testvért, hogy tudják magukat mihez tartani.

—**Egy szemlélő.**

THE MINISTER AS GOD'S MESSENGER TO MEN.

—

By George Balla.

(This address won the second prize in the annual Senior Oration Contest. Editor.)

—

You have all heard that the day of .the preacher is .gone. The printing press has taken away his occupation. Papers and books render a wider service than any minister. The radio can bring right to the home valuable information,fine addreses and inspiring sermons. Men are educated to day and there is no need of a parson. Education has fitted men to think and to act for themselves. It is said: "Men and women flit south in the winter, and north in the summer, and across the Atlantic between times, and occasionally make a tour around the world." Therefore we think that everybody is enlightened and everybody is busy.

But this is a great mistake. Never in the world's history was there a time when the need for the right sort of beadership was so great as it is today. By what-

ever name you may call him, prophet,priest,shepherd, preacher or minister, he is needed more now, than ever before. The pastor of the bygone days in his typical dress may be no longer in demand, but the world awaits the minister who can meet the needs of the present hour. A generation ago the Word of God wa the Bible. Today the Word of God is Jesus and the man who has the Spirit of Jesus is His interpreter.

Some say, "Modern civilization has escorted the minister to the frontier and politely lowed him out". Has it? No, not by any means. A college diploma may mean much, yet occasionally its owner still needs the doctor. Steam and electricity may change many things, yet they have not changed the process of the growth of a grain of corn. Sunshine and rain are still needed as much as they were before the days of steam and electricity.

Did you ever ask why the radio takes the place of victrolas? Because of the human voice. The spoken word has more of life than the written word. God can do marvelous work without men, it is true, yet he chose the method of sending out men as messengers to men.

I.

God's special messenger for the spiritual life is the minister. He explains God's will. He is a man with a mission in life. He is to cheer and uplift men by his pulpit speech and by his personal contracts. It is the minister to whom you go when you are in trouble. He is the one who shares your joy or sorrow. He is the one who comforts you and who prays with you. The lawyer and the merchant may be ready to help you, but it is the minister who is your friend.

He comes to the sinner as an ambassador on behalf of Christ as though God were entreating us by him, "Be ye reconciled to God."

II.

For such a high calling noble qualities are required. He is to be called and sent by God; without this he must fail. He must be a regenerated man who in his life not only radiates a certain influence, but who yields himself to the perfect guidance of God's Spirit. He should be unselfish. He should grow in humility, spiritual wisdom, and human sympathy. Jesus washed his disciple's feet.His messenger is to do likewise. He must be brave, daring, constantly building castles in the air. He is not to be the champion of passive submission, for he must have sincere faith, ethical sense, and moral earnestress. He should be hopeful, all along the way of life always looking on the bright side of things. How can he preach the Good News unless he lives the Good News.

Then he must be an educated man for as nobody wants to be operated upon by an untrained surgeon, so nobody wants to listen to an uneducated minister The minister must under stand his own day and its thinking. He should be a vigorous man who can face life with intellectual and physical strength". It was upon the great physical and moral frame of a Lincoln and Washington that God placed the burdens of a nation." Personality and character count in every work, especially in the ministry. Only he who has these essential qualities can really minister to human want and suffering.

III.

Men in our day need to be encouraged. They are waiting for some prophet of the Lord to say to them one by one "Son of man, stand upon thy feet."

Like Paul the minister should stand up and say, "Follow me!" He may inspire the dicouraged and say, "If you can't succeed in running an automobile, hitch your wagon to a star." A Boston paper said, "Yesterday we had a cloudy and a foggy day, but Philip Brooks passed by our window and everything turned bright." Such impressions show us what a man can do. Kind words and helpful attitudes will perform wonders.

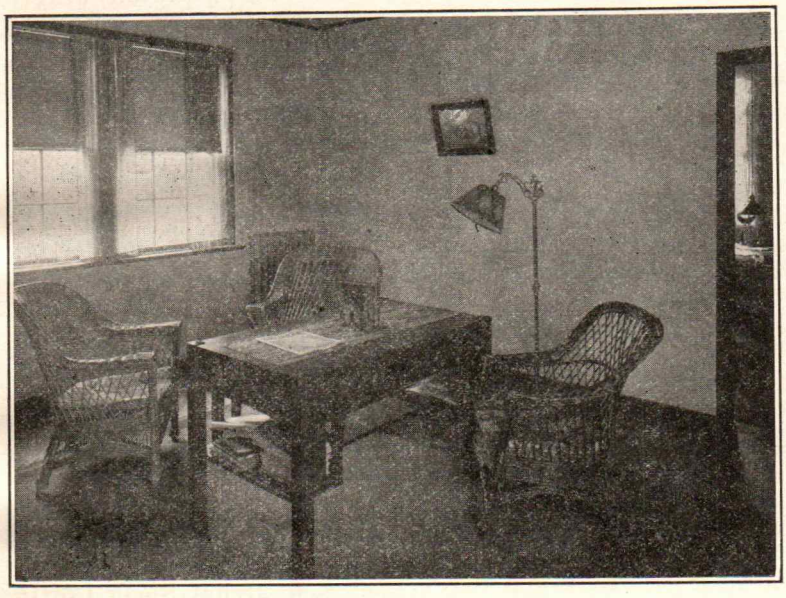
We all admit that we live in a day of social rebuilding. Right here comes in the minister's opportunity. The need for a Social Gospel is simply tremendous. Such men as Walter Rauschenbusch, Henry Sloan Coffin and Shailer Matthews understood that need. Like Amos the minister must stand up on the stage of life roaring, "Let justice roll down as the waters and rigteousness as a mighty stream!"

Yes, the city the town, the village, and the farm all offer work for God's messenger. — Where souls are longing, where souls are dying, this messenger is welcomed. Unsaved souls cry out for help and "the church needs them and God wants them."

The fields are white for reaping and God's messenger con be the reaper. He can be light. He can go about doing good. He can give. he can be the servant of all. he can lay down his life and if he does some will say after

he is gone: "There was a man sent from God to me. He touched my life and I arose into the new life of courage and power. He is gone but I live because he lived."

"There is a gold mine in India for missionary work" said Andrew Fuller, "but it seems almost as deep as the center of the earth." William Carey replied, "I will go down but remember, you must hold the rope." There is a gold mine of service for the minister as deep as the depths of the human heart. The minister can go down into those depths with the message of the everlasting Gospel.



Tanuló lakás — társalgó

HELYREÁLLITÁS.

Igaz, hogy csak póttartalékos katona voltam, de soha nem felejtem el ezt a szót: "Herstal", mely magyarul annyit tesz: tedd vissza, vagy kezd ujból. Ebben az életben mlyien sokszor kell nekünk visszalépni és azután ismét ujból kezdeni. Én is visszalépek az április hó 15-iki "Ev. H."-ben irt cikkem egyik kifejezésével és ujból kezdem. Tulajdonképen arról a cikkről van szó, melyben irtam, hogy milyen nemes munkát végezett a bridgeporti nőegylet öregjeinkkel szemben. Emlitettem, hogy Vangor t.-nő számos éveken át szerepelt, mint elnök és tévedésből a betüszedő által nagy szórakozottságomból a tollam által, azt olvastuk, mintha a Vangor nővér adta volna azt az emlitett éveken át összehozott összeget, mely kitesz körülbelül ezer dollárt. Ezt az összeget a nőegylet hozta apródonként össze az ő hangya szorgalmával, törekvésével. Az Ur áldja meg a bridgeporti nőegyletet, hogy el ne fáradjon, tovább is hüségesen sáfárkodni a szent ügyre.

Ha esetleg én csusztattam oda ezt az egy szót és nem a betüszedő, abban az esetben mélyen megalázva bocsánatott kérek a nagyérdemü bridgeporti nővérektől.

Ha esetleg még valamit tehetek, — csak kérem személyesen értesitsenek és elmegyek a végletekig az Isten országa előrehaladásáért és az Ő népe együttesen való nemes munkálkodásáért.

Tegyük meg testvérek a második mértföldet egymásért.

Testvéretek az Urban

—Dulity Miklós.

Jó a keresztet nézni, mert ott láttunk egyet ki nálunknál többet szenvedett.

THE SEMINARY MYMN

Written by Professor **Albert T. Davis**
Newark Academy
To be sung to tune "Duke Street"

"All nations' God from distant lands,
Diverse in speech, to Thee we come,
We pledge to Thee our hearts and hands;
Grant us to find in Thee our home,

*

Within these walls we fain would learn
Thy Word, Thy way, Thy gracious will
So teach us that our hearts may yearn
Thy world-wide purpose to fulfill.

*

Descend on us in tongues of flame;
Thy Spirit's power to us impart;
Teach us the tongue for all the same,
The native language of the heart.

*

Then, Father, send us forth at last
To spread Thy kingdom o'er the earth
To break down bars of race or castle;
To make men one by heavenly birth."

AN ANTHEM

A sailor who had been to a church service where he heard some fine music was afterward descanting upon an anthem which had given him great pleasure. A listening shipmate finally asked:

"I say, Bill, what's a hanthem?"

"What!" exclaimed Bill, "do you mean to say you don't know what a hanthem is?"

"Not me."

"Well, then, I'll tell yer. If I was to say: 'Bill, Bill, Bill, give, give, give, give me, give me that, Bill, give me, give me that 'and, give me that' andspike, spike, Bill, give me that, that 'and, 'andspike, 'and, 'andspike, spike, spike, spike, Ahmen, Ahmen, Bill, give me that 'andspike, spike, Ahmen, 'why, that would be a hanthem."

—Selected.

According to an observant Methodist leader, "there are brakemen enough in the church to last a hundred years if we never received another one. They are the men who are afraid that the church will go too fast. What we want is more firemen."

AZ ÉV ISKOLÁNKON.

Kétségkivül a legjobb év volt ez. A Magyar Osztály 15 taggal birt, a mely valószinüleg a legmagasabb szám történetében. A tizenhat különböző dijnak épen felét a magyar tanulók vitték el. Tanulás szempontjából soha oly magas mértéket nem ütöttek meg, mint ez évben. A kolléigiális, megértő és kooperáló szellem kétségkivül a legerősebb volt és a lelki élet, ha nem tökéletes — persze még az Ur apostolai között sem volt az — de egészséges és jó.

* * *

Ismételten, hálás elismeréssel emlékezünk meg a testvériség karácsonyi adományairól, amely mindannyiunk ünnepét örömteljesebbé varázsolta s amely nélkül némelyikünknek ugyancsak szomoru karácsonya lett volna és lenne.

* * *

Talán még egy évben sem látogatták az iskolát környékbeli gyülekezeteink tagjai ugy, mint ezen évben. Elért sikereinket nem kis részben ennek kell tulajdonitani. Sokat jelent az, ha valamelyik versenyen magyar fiaink előtt ül egy csoport rokonszenves, bátoritó, bizakodó magyar testvér. Az uj évben jöjjenek még többen! Nagyon szivesen vennénk, ha távolabbról is e vidéken látogató testvéreink fölkeresnének minden alkalommal.

* * *

Iskolabizottságunk tagjai többször jelentek meg közöttünk, mindig áldás dus utóhatással. Köszönjük.

* * *

Az ex-tanár testvér, Orosz bácsink is felolvasással szolgált egypárszor, amit mindig élvezünk és a melyre hálával emlékezünk.

* * *

Ez évnek két ujszerü, kimagasló eseménye volt: a Kossuth-est és bibliai drámánk. Az előbbit március 15-én tartottuk mag. Valószinüleg soha nem jelent meg ily szép számmal a testvériség, különösen ifjuságunk, iskolánk falai között. Amerikai és magyar lobogókkal diszitett nagytermünk zsufolásig megtelt az igazgatóság kellemes meglepetésére. Előadóink az elnök és a tanár testvér kivételével mind a magyar hallgatók voltak. A közönség szemmel látható gyönyörrel, majd könnyes ihletődéssel hallgatta végig zengő anyanyelvünkön előadott hazafias szavalat, beszéd és énekeket.

A programvégeztével Matuskovits testvér egy rövid, de megható beszéd kiséretében átadta a Magyar Nemzeti Szövetség ajándékát, egy Kossuth képet az osztálynak. Majd közel éjfélig beszélgettünk még sütemény és kávé mellett, melyet környékünk leányai készitettek — még egyszer: köszönet érte. Vendégeink láthatólag nehezen távoztak körünkből. Többen állitják, hogy egy ily szép estében évek óta nem volt részük ... Hazafias jellegü ünnep, igen, de nem véres száju, tüzevő, soviniszta hazafiasság volt ittten, hanem krisztusi...

* * *

A másik kimagasló esemény bibliai drámánk volt: Akháb Büne, az Amerikai Dráma Liga által kiadott pályadijas mü. Biró, Fodor, Kása, Zsigmond, Kovács Rózsika és a tanár testvér három hónapon át gyakorolták. Majd egymás után több városban előadták. Korhü jelmezben, megrázó drámai erővel és majdnem kifogástalan alakitással előadóink kivivták a közönség lelkes elismerését és őszinte köszönetét. A tanárné testvérnőé a siker jó része ügyes öltöztetése és sugásáért. Egy-egy estére, mint az üdvhadsereg emberei tették, léha, mulatozó helyeket átalakitottak az Ur házává. Valóban evangélizálás volt ez, szokatlan, ujfajta evangélizálás, de az. Mert a szereplők imaszellemben készültek és istenszolgálat gyanánt adták elő mindenütt e darabot. A közönség megérezve, hogy ez nem közönséges szinmü, bámulatos tisztelettel és ünnepélyes komolysággal adódott. Ha ez hiányzott valahol, sajnos, az főleg stját testvéreink között volt___ Az bizonyos, hogy ezen előadás az Ur üzenetét olyan elemekhez juttatta el, akiket semilyen más uton-módon nem lehetett elérni... Igen, az evangélizálásnak ezen uj módját merjük ajánlani, de csak azoknak, akik az igazi siker árát az igyekezet, idő, tanulás és imában hajlandók megfizetni! Itt az összecsapott félmunka aránytalanul nagyobb visszatetszést idéz elő! Egy uj feldolgozatlan tér vár itt ifjuságunk, sőt prédikátoriank részére, a mely igen gazdag a lehetőségekben. Csak a rendelkezésükre álló anyag evs még és megvalljuk, nehéz megfelelő darabot találni___ E darabot a tanár testvér forditásában adtuk elő. Különben a Matuskovits testvér által kiadott párbeszédes könyvben található, melyet melegen ajánlunk.

* * *

A különleges angol előadások ez évben majd mind a pásztori munkával foglalkoztak. Tapasztalt, sikerrel müködő angol munkástestvéreink bizalmasan közölték velünk az általuk gyakorolt s náluk bevált módozatokat. Tanulóink valóban nagy kiváltságban részesültek.

* * *

Dr. Gill a déli baptisták európai megbizottja, impozáns arányu beszédet tartott a baptizmus európai sőt világra szóló vonatkozásairól___ Csak az fájt, hogy a magyar nemzet multjáról és szelleméről oly ferde és magyar ellenes felfogása van — kétség kivül nemzetünk ellenségeinek ügyes propagandája révén.

* * *

Nem kevésbbé volt érdekes, Mr. Richardson előadása a "Rockefeller Alap" hihetetlen méretü és irányu jótékonyságairól; és Mrs. Davies nagyszerü előadása, a kinai misszióról, amelynek egyik kimagasló munkása.

* * *

Nagy értékkel bir az évi vallásnevelési konerencia is. Rendes tantárgyainkat mellőzve, két egész napot szenteltünk e fontos ügynek. Ha tanulóink a vallásnevelés terén ügyetleneknek bizonyulnának — amit ugyan nem hiszünk — bizonyára nem az iskola hibája lesz.

* * *

Iskolai életünknek tapasztalata marad E. Stanley Jones, a világhirü misszionáriusnak két beszéde. A tanár testvér azt állitja, hogy soha egy szónokot nem hallott, aki Krisztustól annyira áthatott személyiségnek a benyomását tette volna rá. Bámulatosan egyszerü, alázatos, szelid lelkületü ember — mint egy olyan lehet, ki a neki felajánlott methodista püspökséget visszautasitotta — és jólesően józan, a buzgóbb lelkiélet tulhajtásaitól és kilengéseitől ment, egészséges és arányos___ Sok érdekes és értékes dolgot — ami nem mindig jár együtt — mondott. Bár hely, idő s alkalom lenne megirni! A többek között figyelmeztetett egyre, amire ugyancsak nagy szükségünk van: az Ur Jézusnak egészséges, normális életére, aki sem idegen nyelveken nem beszélt, sem extázisba

nem merült, démonokat nem üldözött kiabálással, kinél a csodák nagyon is másodrendüek voltak és aki tanitványait ezen különös dolgokra nem bátoritotta. Az a néhány óra, melyet egyéniségének varázskörében töltöttünk maradandó áldást gyakorolt reánk az egész éven át.

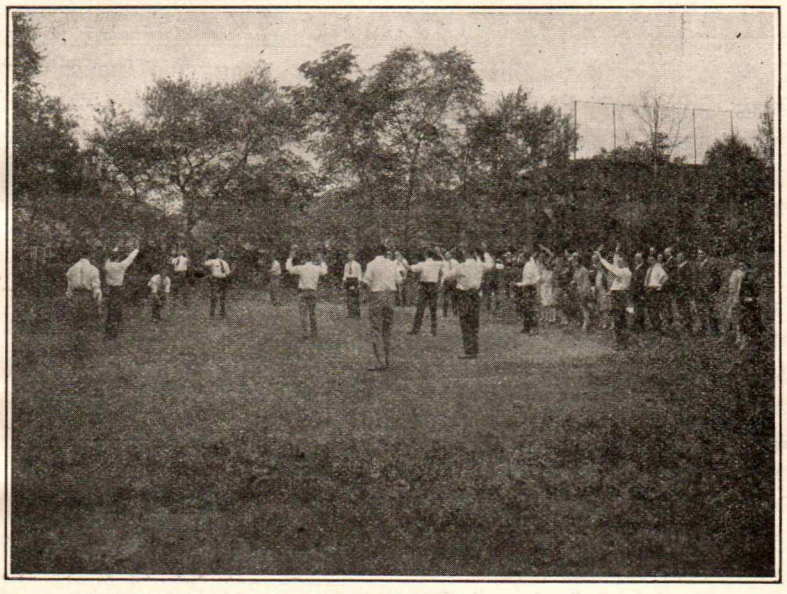
* * *

Ezekről még sokat lehetne irni, ha a szerkesztő testvér megengedné. Nem baj, ezen néhány sor is adhat egy kis bepillantást iskolánk életébe.

Azóta a tanár testvér egyik tanitványa ezeket irja: "___most, mikor nyolc hónap után átgondoljuk azokat, amelyeket tanultunk, igazán hálásak lehetünk___" Egy másik: "Semennyiért nem adnám ezt a évet."

* * *

Minden áldásért a hála s a dicsőség Urunké!



A labdapályán.

ELECTRICITY DEFINED.

Electricity is something that starts the Lord knows where and ends in the same place. It is one-thirty-sixth of a second faster on its feet than its nearest competitor, backyard gossip. Nobody knows exactly what it is because it never has stood still long enough.

Electricity is sometimes known as science gone crazy. With it you can start a conversation or stop one permanently, cook dinner, curl your hair, press your trouser, blow up a battleship, or signal Mars, and other things.

MAGYAR NEVELÉS.

—

Hazafiatlan (?) multunk.

Ellenségeink hazafiatlan mult tal vádolhatnák az amerikai magyar baptizmust. Valami kevés alapja lenne is a vádnak ugy amerikai mint magyar szempontból.Jogos védelem gyanánt hang sulyozhatjuk, hogy ezen helyzetbe t szükség kényszeritett.Fő célunk az Evangélium terjesztése volt és ebben az Ur nyomait követtük, aki nemzetének legválságosabb napjaiban nem speciális zsidó evangéliumot hirdetetett, hanem általánosat. Továbbá, mig a magyar hazafiságnak voltak ékes, hatalmas szószólói, sőt papjai, nagy számban, Jézus megtérésre intő ujjászületést követelő és isteni erőt nyujtó evangéliuma elhanya goltatott. A magyar baptizmusnak, első feladata az lett, hogy az Ur Jézus evangéliumát az őt megillető és nélkülözhetetlen helyére állitsa a nagy magyar közvélemény kellő közepében. Örömmel és hálával tapasztaljuk, hogy ezen igyekezetünk nem bizonyult teljesen meddőnek, alázatos köszönetet mondva Urunk nak érte, Ki erre méltónak t lált.

Kezdetben amerikában m gyar baptisták nem léteztek. gészen más helyzetben találtá magukat az első "hivők" mi a történeti egyházak hivei. Em zeket csak össze kellett gyüjt ni és egyházközségekké szerve ni. A baptistáknak azonban t riteni kelletett. Szenvedély meggyőződésük, hogy Jézu személyesen birni s Általa birv lenni az egyedüli igaz keres tény vallás, arra kényszeritet őket, hogy éjjel-nappal, fára ságot nem ismerve, terjesszé az igaz tant.

Az első megtértek — s ez je lemzi multunkat az első 15—2 éven át — felnőttek voltai — Tehát, oktatásra a magya nyelv és hagyományokban szü ség egyáltalán nem létezett.

Nem egy néhány közöttük hazafiságot egyenesen a gono eszközének tekintette, amely á tal e világ urai a nemzetek egymás torkára hajtják. Ki á lithatná, jogosan, hogy nem ig történt ez nagyon sokszor? - Mindenesetre nem a történ lem!

Multunk tehát senkit ne te heljen — a viszonyok jogos k vetelménye okozta azt.

Hazafias (?) Jelenünk.

Hogy a jelenben a magya nyelv és hagyomány müvel se mindig nagyobb tért hód közöttünk azt senki nem taga hatja. Miért van ez?

Hát elsősorban és idősebb Ma gyarhonban született és gyö nyörü magyar hagyományokk telitett testvéreink nem tagad hatták meg magyar voltuka Hiába, igaz ez: Blood is thicke than water, (a viznél sürübb vér); de még erősebb a szeller

elyet gyermekkorunkban magunkba szivunk.

Majd családjaink egységes, egértő életének biztositása nyszerit a magyar szellem álásra. Ahol a gyermekek csak üleik járatlanságát és tudatlanságát szemlélik az amerikai gyományok szellem és nyelvn ott az évekkel könnyen tiszletlenséggé sőt megvetéssé fal a korábbi tisztelet és szeret. Nem egy amerikai magyar ju szégyenli magyar szüleit, agyar származását!

Csakis igy érthető meg a máik generációkban nagyszámu nosztevő Amerikában. Ahol a szellem honol ott meginog családi fegyelem és a család llésnek indul.

Hiába állitjuk, hogy Amerikáa magyar nép alsóbb — bár mmivel sem értéktelenebb — tegei kerültek; és ezeknek yancsak kevés idejük, energiuk vagy kedvük maradt az aerikánizmus müvelésére a rotoló idegölő napi munka után. z ifjuság, éppen azért, mert juság tehát éretlen, tapasztatlan, ergo szükebb látkörü, ak az eredményét látja e folyaatnak. De ifjuságunknak ezen ndenciáját lehet ellensulyozni magyar nyelv, történelem és ltura oktatásával. Az iró sokor szemlélte e dolgok iránt kömbös, néha ellenszenves, lelületü, amerikai születésü magyar gyermekek átidomulását ntudatosan magyar, származukat és e révén szüleiket megecsülő ifjakká. Amint ifjuságunk kifejlődött még a vak is egláthatta a "magyarositó" unka szükségét körünkben sat családi életünk biztositása. A szükség irányitott.

Nem kevésbbé fontos a magyar lelkimunka jövője szemontjából. Addig mig az erős vangéliumi szellem magyar történeti egyházainkban ki nem fejlődik, addig kivételes feladatunk n é p ü n k evangélizálása. De, hogy millió magyarunk között sikeresen müködhessünk, föltétlenül szükséges a magyar nyelv és szellem birása még jó néhány éven át. A bevándorlási törvény előnyös megváltoztatása esetében pedig még egy századra is kihuzódhat a magyar nyelv használatának szükségessége.

Végül, szüleink és szülői hazájának jelenlegi kétségbeejtő állapota nem hagyhatott érintetlenül. Trianon égbekiáltó igazságtalansága a mi sziveinket is meghatotta, és kezeinket nem ökölbe, de imára szoritotta. Bár Isten és a Mester iránti hüségünk felülmulja és megelőzi a honszeretet — mint a család vagy bármely más közösség és egyén iránti hüséget — nem ösmerjük magunkat kevésbbé jó hazafiaknak, mint azok, kik a vallás és erkölcs követelményeit a nemzetért feláldozzák. A hivőnek minden igazságtalanság ellen küzdeni kell vagy megtagadta Mesterét a megtestesült Igazságot. Igy a Világháboru után következő nagy amerikai magyar megmozdulásokban mi is kivettük részünket. Jelenünk a szükség normális, természetes eredménye.

Közvetlen Feladatunk.

Most már erőteljesen meg kell inditanunk a "magyarositás" folyamatát. Nehogy valaki félre értsen világosan körvonalazzuk e fogalmat. Nem más ez mint a magyar nyelv történelem és kulturának legszebb, legnemesebb és jellemnevelő lényegét gyermekeink, ifjaink — sőt saját szivünkbe is — beleültetni. Vajjon kinek lehetne **jogos kifogása** ez ellen? És a fenti adatok alapján kicsoda vonhatná kérdésbe ennek **szükségességét**? Miért tanuljanak gyermekeink egy holt vagy valamely más modern nyelvet, mikor a magyar is kulturnyelv, amelyet sokkal tökéletesebben sajátithatnak el?

Ezen munkát a szülőknek kell megkezdeni. Hiszen amint fent emlitettük, saját családjuk jövője követeli ezt.

Ezen igyekezetükben inspirálni, munkájukat pótolni magyar iskolák, magyar ifjusági körök és esték szervezése által pedig a prédikátor feladata. A prédikátor mögött, azonban ott kell állni az egész gyülekezetnek erkölcsi és anyagi támogatásával. Fel kell ösmernünk, hogy evangéliumi feladatunk az amerikai magyarság között, egészséges családi élet és egy dusabb kulturális fejlődés gyermeink és ifjuságunk számára igy biztositható.

óvás.

Ugyanakkor világosan kell látnunk azt lehetőséget, hogy az Isten tiszteletét a haza kultusza helyettesitheti. őz majdnem meg is történt egyes történeto egyházaknál. Az Isten és emberszeretetet nem szabad a puszta honszeretetnek feláldozni. Isten Országa azon egyetemes, mindent felölelő közössége az emberiségnek, amely az ő atyaságán és az ebből fakadó igaz testvériségen nyugoszik, a nagy eszmény, amely mindig az Ur Jézus szemei előtt lebegett és amelyért ő szent életét föláldozta. Ennek azonban egy kiegészitő, lényeges, gyönyörü része lehet a krisztusi haza- és fajszeretet.

—Kautz L. Ödön.

Do you know Lincoln's Gettysburg address?

No, I didn't even know he lived there.

NEMI NEVELÉS.

Hát még ez is? — kérdezi valaki. — Hová jutunk, ha már ilyesmit is tárgyalnak lapunk hasábjain?

Megvalljuk, nem volt könnyü dolog e kényes téma tárgyalását elvállalni. Már Széchenyi megállapitotta: "Mint a csatamezőn, ugy a tudományok körében az előőrsök ritkán aratnak dicsőséget!" Ritka ember az, aki vértanu szeretne lenni. Mi sem tartozunk azok közé. Azonban, ha az igazságért sikra kell szálni, akkor a tekintélyt és létet nem szabad tulságosan értékelni.

Bennünket a szükség hajt ez uj irányba. Némely tudósok szerint a nemi ösztön épen olyan erős, mint a létfentartás ösztöne. Már most, a mennyiben ösztöneink természete képezi minden emberi élet hajtó erejét, ugyancsak fontos kérdéssé válik ezen energiák befogása és hasznos alkalmazása. Elfojtásukról szó sem lehet, mert akkor robbanást idézünk elő, ami néha szellemi és fizikai összeomlással jár. A legtöbb esetben azonban titkos uton-módon tör magának utat az élet. Továbbá minden őszinte lelkületü egyén tudja, hogy a "nem" mily óriási részét képezi életének. Talán épen azért félünk e kérdés feszegetésétől, tartva tőle, hogy oly erőket szabaditunk fel, a melyek bennünket tönkre tesznek. Azonban a félelem még ritkán bizonyult maradandóan megbizható tanácsadónak. Nem igaz-e e vonalon is a Mester kimerithetetlen mondása: az igazság szabadokká tesz___"?

Ha igaz, a mit fönt emlitettünk, hogy ösztöneink képezik életünk hajtó erejét — amit ma minden árnyalatu pszichológus (lélektani tudós) elismer — akkor minél erősebbek azok, annál több energiával rendelkezünk az élet küzdelmiehez. Mennél nagyobb a gőznyomás, annál nagyobb a munkaképesség — de annál nagyobb a veszély is tudatlan, nem józan, megbizhatatlan felügyelet mellett. Tehát a nemi ösztön is szükséges alapja egy teljes életnek.

Már most miért van az, hogy épen e lényeges életenergiának helyes alkalmazásában hanyagoljuk el a nevelést. Nem egészen, mert ha gyermekeink és ifjaink viselkedése megijeszt, a szükség nyomása alatt szolgálunk itt-ott egy kis szégyenkező vagy ideges, méltatlankodó és főleg nemleges tanáccsal; rendesen akkor, mikor már, legalább is az egészséges lélektan szempontjából, elkéstünk. Minden más irányban igyekezünk megelőzni az életet: számolni megtanitjuk gyermekeinket mielőtt munkába állnának; illedelmesen viselkedni mielőtt társaságba bocsátanánk őket; már az elemiben valamit a polgári jog és kötelességről; rendes életmódhoz szoktatjuk, stb., szóval mindent elkövetünk, hogy egy teljes egészséges és boldog élet alajait lerakjuk. Csak a nemi téren nem. Ott bizonyos, egézségtelen hagyományos, főleg teológiai nevelés következtében megvárjuk, mig ifjaink valamely pocsolyából elégitik ki tudásvágyukat, akkor kapkodva, gyorsan próbáljuk az évek mulasztásait pótolni — rendesen elkésve. Mig romlatlan gyermek lelkük tiszta, ártatlan és jogos kérdésekkel ostromolt, mi gólya-mesékkel és efajta fonákságokkal nyugcattuk meg őket, mert ezeket szebbnek tartottuk a valóságnál, örökre elvesztve az alkalmat egy szebb ideálisabb és mégis reálisabb fogalmat épiteni lelkükben az életről, mint a miénk volt. Hiszen talán épen ez a legnagyobb baj, hogy saját lelkivilágunknak e része oly fejletlen, sötét, mondjuk ki — bünös. Miért szégyeljük azt, ami az Isten ajándéka? Nem azért — mert vétkeztünk?

Milyen nemi nevelésre van tehát szükségünk? Helyszüke miatt épen csak hogy megemlithetjük. Először nem nemlegesre, ijesztő, fenyegető szellemüre. A nagy tanitó Jézus adta nekünk a példát, mikor félre tette a Tizparancsolat tiltó szakaszait, mindazt — és kimondhatatlanul többet összegezve egy pozitiv utasitásban: Szeressed Istent és embertársaidat. Másodszor tehát pozitiv tanitásra van szükségünk. Nem annyira mit nem szabad, mi nem szép, mi nem jó, de kifejteni a szépet, a jót, az épületeset, egészségeset, a kiváltságot és kötelességet. Harmadszor, konstruktivnak, azaz épületesnek és időszerünek kell lennie a kor, felfogás és szükséghez mérten. Itt, ez áldott országban a segédeszközöknek tömege áll rendelkezésünkre, sajnos, leginkább angol nyelven. Minden, valamire való könyvtárban találhatók e müvek. A könyvtárnokok készséggel nyujtanak tanácsot ez ügyben is.

Végül itt is, mint a nevelés más ágaiban — talán még inkább — a t dás nem elég; ide erkölcsre, e megfelelő lelkületre és egy péld nemes életre van szükség a tani részéről. A tudás jellem nélkül óriá veszély, mert kisértés elé állitja embert. Az Ur Jézus is a keresztsé alkalmával, hivatásának és hatalm nak felösmerése után küzdi át pusztai kisértés döntő tusáját.

SZÓRAKOZÁS ÉS LELKIÉLET

Jézus pedig nevekedék testbe erősödék lélekben, mondja Dr. L kács az ő evangéliumában.

Ezen vers megadja az ideális gye meknevelés kulcsát, mert magába foglalja a test, lélek és elme fejles tését. Ez természetes és normális. E zen hárommal tudjuk megalkotni Y. M. C. A. háromszögét, mely a le ket, elmét és a testet foglalja mag ban. Ezen szervezet igyekszik min a hármat párhuzamosan fejleszte és müvelni. Ha a nevelésből bárme lyik is kimarad, aránytalan egyolda lu élettel találjuk magunkat szembe

Jézus jó egészségnek örvendett e gész életén keresztül különben kép telen lett volna oly erős és idegfeszi tő munkát kifejteni. Izmai megerő södtek a szellős ácsmühely padja mel lett és a szerszámok forgatásában.

',A ti testetek, a Szent Lélek tem löma". Vajjon, akkor nem kell-e igye keznünk, hogy annak falai erősek é tiszták legyenek? Egy düledező fal házában nem szivesen időzünk, ugybár? Akkor miért várjuk ezt a Szen Lélektől? Julius császár szerint csal ép testben lakozhat ép lélek. Van i valami ezen bölcs mondásban, mer láthattunk már egyéneket, kiknek be teges lelkiéletüket az elhanyagolt é elpuhult testük okozta; mely oly sok szor álomba ringatta őket, még a ige hirdetése alatt is.

A tiszta sport és az egészséges szórakozás ajánlásra méltó. A szabadban igen sok játékot lehet játszani, mely elevenitő utóhatást gyakorol.

Ezen ország nemzeti játéka a base ball, melyet minden életre való ifju lelkesedéssel játszik. Ha valalelyik fiut közelebb füznénk magunkhoz, akkor menjünk el vele labdát játszani. Egy osztály tanitója érdekes kérdést intézett osztályához: "Fiuk, ha kaphatnátok még egy harmadik sze

ıet, hová helyeznétek? A egyik fiu feje hátuljára kérte, mert igy sieresebben forgolódhatna a sütemé-yes tányér körül. A másik a fejetetére helyezte volna, hogy igy gyakabban és nyakcsavarás nélkül szemlhetné a repülőgépeket. A harmaik a hüvelykujjára kérte.

)e miért éppen a hüvelyk ujjadat álasztottad? "Azért," volt a vá-asz, "mert akkor csak a hüvelykujam kellene a kerités nyilásán beduga és mégis minden **"home-runt"** tiszán meglátnék.

Basketball, tennisz, uszás, társasátékok, mint: Kint a bárány, bent farkas, hátulsó pár előre, stb. igen asznosak és jellem nevelők.

Egyik haszna az ilyen játéknak az, ogy a játékos jó alkalmat és ártalatlan módot nyer a harcolási ösztöne által felhalmozódott energiájától békés uton megválni.

A másik, hogy a játékos megtanulja az összjáték és az együttmüködés értékét.

Továbbá, jelemet nevelő, miután minden játék szabályokhoz van kötve s ez a felszinre hozza az emberben akozó legjobbat a legrosszabbal. Igy jellem alkalmat nyer a fejlődésre s megerősödésre.

A fáradt elmére hasznos. A munkát sokan kényszerüségből teszik, de a játékot szabad akaratból és örömmel. Egy sportot szerető ember alkalmasabbá válhat a munkára.

A játszás ösztöne az emberi természetben gyökeredzik, igy tehát oly dös, mint maga az emberiség. Igen anácsos lényünk alapelemeit megösmerni és azokat bölcsen foglalkoztatni, mert másképen káros következményekkel kell szembe néznünk.

Ma már kevés imaház épül torna erem nélkül, mert a vezetők belátják annak hasznát. Igyekeznek lehetővé tenni a gyülekezetbe járó ifjak elki, szellemi és testi fejlődését egy fedél alatt. A keserü tapasztalat már megtanitotta őket, hogy ha az ifju e három közül valamelyiket nem nyeri meg, akkor ösztöne üzni fogja oda, ahol azt megkaphatja.

Igyekezzünk a Szent Lélek templomát tisztán és jó karban tartani.

—**Bálint Lajos.**

"It is true that statistics prove women live longer than men?"

"Well, you known paint is a great preservative."

WHAT IT MEANS TO BE TRULY EDUCATED.

—

In the present age much emphasis is laid on the intellectual phase of life. Colleges and various other institutions of higher learning are offering scholarships, correspondence courses and other heretofore unheard of opportunities to all who are willing to take the time and make the effort to avail themselves of these. Since the Great War we are beginning to realise more than ever that not gunpowder but intelligence is the hope of the world; not violence but reason, shall determine the reforms of the future.

A great danger of the present age is that of overemphasising the intellectual phase and neglecting the spiritual side of life. There are other schools, such as our own International Baptist Seminary, for example, which go a step farther than the institutions mentioned before. They offer courses in which spiritual improvement is considered as well as mental improvement.

Perhaps our Hungarian Baptist young people do not yet fully realise all that the future expects of them. They will be obliged to occupy the places that their parents have filled so well. They will find much to discard in the old methods of the older folk; but more will be expected from them because they have the plorious heritage of a splendid race, the culture: music, literature and wonderful history of the Magyars, besides that of their own America. All that their parents have done or have left undone is a challenge to them, as people, to do BETTER, because they have the advantages that their parents severaely dreamed of!

What are we doing with these opportunities? Do we let them slip by unnoticed? Are we **grateful** for them? Let me whisper a story of a student who went to a school that offered him so much, that had he shown the proper attitude, he would have had everything to gain and nothing to lose. But instead he **took** everything for granted and gave nothing. He found the work more than he was willing to do. The food did not suit his "Waldorfian" taste. The school was "no good". He developed into a chronic "knocker", and left the school, very dissatisfied with the world but not with himself. This is one of several cases of Twentieth Century "gratitude" I could cite. Knocking one's employer, teacher or one's school never helped the "knockee" and may often spoil his chances of success in the future. Remember that **opportunity** may "knock" but don't **you** try it!

These chances for imrovement are not flower strewn paths; you will find an occasional bramble along the way. No one is giving anything away for nothing. When a school or an organisation gives a person a chance to amount to something in the world, they expect to see some encouraging results. These opportunities may involve some responsibilities; but responsibilities may be other opportunities in disguise.

What are you willing to give **for** an education? What are you willing to do with an education after you have one? Ann Hasseltine Judson, the wife of Adoniram Judson, the first American Baptist missionary to Burma, wrote to her son in memoirs: "Ever since I had a comfortable hope in Christ, I have desired to devote myself to Him in such a way as to be **useful** to my fellow creatures. As Providence has placed me in a situation in life where I have an opportunity of getting as good an education as I desire, I feel it would be highly criminal in me not to improve it."

It would be equally criminal to desire to be well educated and accomplished from selfish motives, with merely to gratify one's taste and relish for improvement, or one's pride in being qualified to shine. He who seeks to improve himself from purely selfish motives is of no more benefit to his country, his friends, his Church, or his God with an education, than he would be without one. In fact he may become a great menace.

If an education has not taught us how to use our leisure time more profitably we are still far from being "educated". If we consider ourselves educated, let us prove it by being less harsh in our judgemements of others whe may not have had the same advantages as we. To deteriorate in worthiness of character as knowledge is increased, to become helpless in ordinary affairs as the mind accumulates its wealth, is one of the saddest contingencies ever contemplt-

ed. Of what particular value is our mental growth if it has not brought about a greater spirituar growth also; and has not made us more like Him, Who is no respecter of persons; but before Whom a person is just as worthy as his or her character deserve?

Rose Theresa Kovacs
Junior in the Womans' Dep't
East Orange, N. J.

A PISZOK OLCSÓ.

—

Péld. 13:4.

—

KÖNNYÜ SZEGÉNYNEK LENNI. Azért van oly sok szegénység, mert nem kerül semmibe. Egy ember lehet szegény, de gyakran nem is próbál más lenni. Hegyről legurulni, ahhoz nem kell megerőltetés, de megmászni a hegyet, az munkába kerül. Egy ember pénz nélkül is gazdag lehet. Más értékes dolgokban. Ezen ország vagyona nem mind van bankokban. Igy értékesebb, nagyobb dolgokra gondoljunk, mint csupán a dollár. Oly emberre gondoljunk, aki nem hajlandó a magasabb, nemesebb, értékesebb dolgokért járó árat megfizetni. Észre vettük már, hogy mindenki ugy beszél a menyről: "fent" és a pokolról: "lent". Istent magunk felett képzeljük és az ördögöt magunk alatt. Erényre van szükségünk, ha felfelé akarunk menni, de akármilyen semmirevaló mehet lefelé. Könnyü értéktelennek lenni. A tudatlanság nem kerül semmibe. Azt nem lehet a vásáron eladni. Nagyon olcsó és azért birják oly sokan. Nem kell érte dolgozni. Igen sok férfi és nő azt gondolja, hogy divatos, modern, mert azt cselekszi, amit a többi, a tömeggel tart, pedig éppen az ellenkező áll, mert a tömeg, mint a döglött hal, az árral uszik és nem az áram ellen. Mindig az teszi, ami a legkönnyebb és a legkönnyebb a legértéktelenebb (Mát. 7:14). Miért? Mert a legértéke sebb drága igyekezetbe kerül. Sokan nem járnak templomba, mert könynyebb otthon maradni. A munka nem kellemes, tehát miért dolgozzunk? Lézengni könnyü.

KÖNNYÜ PISZKOSNAK LENNI. A piszok olcsó, nem kerül fürdőbe, vizbe, szappanba. Piszkos előadások olcsóbbak, mint a tiszták. Azokhoz nem kell jellem, nem kell erény. Azon fiatal ember, aki a kártya, kocka, italnál, haszontalan beszédeknél tölti az idejét, soha nem keres egy 10,000 dolláros munkát a kereskedelmi világban és az a leány, mely hozzá megy sokat fizetett érte, akármily kis adománnyal bir. Ő egy olcsó Marci és sokba kerül, még a semminél is több. A világ mitsem veszit halálával. Ő követi a könnyü utat lefelé a kárhozatba.

IGEN, TÖBBE KERÜL TISZTÁNAK LENNI, de az több kamatot is fizet. Ez egy nagy igazság. A tisztaság magasabb rendü. A Szanhedrin, Judás piszkos munkáját csak harminc ezüstért vásárolta meg. De Máriának 300 ezüstbe került, mikor Jézust drága kenettel megkente. Könnyü felösmerni, hogy melyik volt a jobb befektetés. Rosszat cselekedni olcsóbb, mert könnyü megtenni, de a haszon rémitő kicsi, ha egyáltalán van. Jót és igazat cselekedni drága, és jellemtelen egyének nem mernek az árral szembe nézni, de a jövedelem igen magas. Lótnak könnyü volt sátorát Sodoma felé felállitani. De Ábrahámnak költséges volt hinni és Istent követni. Lót tönkre ment Sodomában; mikor onnét kijött, csak két parázna leánya volt. Ábrahám atyja lett a hivő seregnek, melynek száma megszámlálhatatlan és sokasága, mint a tenger homokja. Fiatalok! Férfiak és Nők! Legyen életetek tiszta. Nehezebb annak lenni, de sokkal nagyobb százalékot hoz a befektetés. Ne engedd életedet oly alacsony eszményeken épülni, hogy az eredményt majd oly olcsón kelljen kinálni — mert piszkos. Éljünk egy tiszta életet, és rendelkezésünkre áll a magas vásár.

"Mert a test gyakorlásának kevés haszna van; de a kegyesség mindenre hasznos, meglévén benne a jelenvaló és a jövő életnek igérete (I. Tim. 4:8).

Angolból —Kautz L. Ödönné.

Derü.

A SZEMINÁRIUMBÓL.

—

Tanár: Mondja meg, kérem, melyik a három leghasználtabb szó az iskolában?

—Kása: Én nem tudom. Hát—

Tanár: Helyes! Nagyon jó!

Tanár: Ha a fejemre állnék, mi történe?

Rózsika: A vér mind a fejébe futna.

Tanár: Hát hogy van az, hogy ha a lábamon állok a vér nem fut a lábamba?

Rózsika: Hát, kérem, azért, mert a lába nem üres!

Tanár: Találja meg a kötőszavakat ebben a mondatban:

"A lovat a fához kötötték egy kötéllel!"

Biró: A kötőszó ebben mondatban "kötéllel".

Tanár: S miért ez a szó?

Biró: Azért, mert ez köti a lovat a fához.

Tanár: Tud maga számolni?

Kálmán: Hát persze, hogy tudok.

Tanár: Akkor mondja meg mennyi ötször negyvenhét?

Kálmán: Ötször negvenhét? Hát— ahhh— Maga tudja?

Tanár: Persze, hogy tudom.

Kálmán: Akkor minek kérdi én tőlem?

Tanár: Miért nem felel a kérdésemre?

Petruzsán: Intettem a fejemmel.

Tanár: Csak nem gondolja, hogy a csörgését ide hallani?

Mother: Where has Johnny gone this afternoon?

Father: Well, if the ice is as thick as he thinks it is, he's gone skating, but if it's as thin as I think it is he's gone swimming.

Teacher: Please define smile.

Pupil: The longest line between two ears.

A little girl was teaching her dolls a Sunday school lesson. "Children", she said, "you know God made Adam and he was lonely; so God put him to sleep, and took out his brains and made a fine lady".

Josh Billings says: "It ain't no disgrace to fall, but to lay there and grunt is".

"Well, George," said a country clergyman to an old man who sat by the wayside breaking stones, "that pile doesn't seem to get any less." "No, wicar," replied the old man, "them stones is like the Ten Commandments; yer can go on breakin 'em, but yer can't get rid of 'em."

—— JÓT AKAR ENNI? ——
Menjen az
ANDERS HOME
CAFETERIÁJÁBA.
A legzamatosabban elkészitett ebédek kaphatók mindennap 11—2 óráig.
2128 East 4th St. Cleveland, O.

A tej roppant fontos tápanyag, de csakis ugy, ha igazán tiszta.
TAYLOR,
BUFFALO EGYEDÜLI MAGYAR TEJESE
tiszta és jó tejanyagot árusit. Próbálja meg!
76 BRIDGEMAN STREET
Tel. Riv. 0283.

ROBERT E. HENNESY
Mortician and Funeral Director
2070 NIAGARA STREET, BUFFALO, N. Y.
Temetkezési ügyben bizalommal fordulhat ezen vállalkozóhoz. Mérsékelt árak mellett szakszerü kiszolgálást nyer.
Telefon: Bid. 6020.

Ha butort akar vásárolni, forduljon teljes bizalommal
Glade B. Thomas
butorkereskedőhöz
540 BROAD ST. ELYRIA, O.

DR. OSCAR H. WARGA
CHIROPRACTOR
302 Reid Building, Cleveland, O
Cor. Broadway és Harvard Ave.
Rendelő órák: Reggel 10—12-ig, d. u. 2—5-ig. — Hétfőn, szerdán és pénteken este 6—8-ig.
Tel. az irodában: ACademy 1680
— Ingyen vizsgálat! —

Telephone: Main 1834.
Ha szénre van szüksége, vegye meg a
CURTIS COAL CO.-nál
130 Steinert Ave. Akron, O.
Ugyszintén mindenféle szállitást is vállalunk.

Phone: Main 4133
Kertész István
Egyedüli Magyar Temetkezési Vállalat Akron és Környékén
196 E. South St. Akron, O.

THE IDEAL LIFE.

—"The ideal life is in our blood and never willbestill. We feel the thing we ought to be beating beneath the thing we are."
—Bishop Phillips Brooks.

KI NE ISMERNÉ A MÉHEK SZORGALMÁT?
Kora reggeltől, késő estig hordják a virágokból a mézet. Az alanti cimen kaphat 12 drb 5 fontos kanna mézet, egy cimre szállitva 1.20 kannánként. Postán 1 drb. 5 fontos kanna $1.50. Bazárok részére minden 1fontos üvegből 5 cent, fél fontos üvegből 3 cent misszió célra:
KOCSIS
R.F.D. 9. Box 2814 Detroit Mi

MIÉRT ÖRVEND NÉPSZERÜSÉGNEK AZ ÉLETBIZTOSITÁS GAZDAGOK ÉS SZEGÉNYEK KÖZÖTT EGYARÁNT?

Az életbiztositás népszerüségének titka a szerződés szövegének határozott voltában rejlik, és abban, hogy mindenki biztos arról, hogy a biztositási összeg biztosan és gyorsan kiutaltatik.

Ugyanis meg van határozva, hogy mennyi összeg utalandó ki halálesetkor; hasonlóképen a befizetési járulékok is meg vannak állapitva és a szerződésnek alkatrészét képezi s azért soha nem emelhető. Mikor egyszer egy ilyen kötvény aláiratik, az ügy el van intézve, biztos és a tételekre támaszkodhatunk.

Az életbiztositás tehát "ingatlan" vagyont létesit az embernek, mely halálesetkor azonnal érvényesithető, kézbe vehető. A szegény embernek, vagy az átlagos egyén számára az életbiztositás képezi a legegyszerübb módot arra, hogy pénzbeli birtokhoz juttassa hátramaradott szeretteit.

Szükséges az, hogy az ember birion birtokkal? Csak nehány ember van, kikre nem támaszkodna valaki, és minden embernek tanácsos, kinek vannak rátámaszkodó hozzátartozói, hogy hagyjon hátra annyi birtokot szeretteire, amennyit csak tud, azoknak segitségére. Mindig kerülnek kifizetésre váró adósságok és elintézendő temetkezési költségek, valamint folyó kiadások az ügyek intézésének és az elhelyezkedésnek ideje alatt. Igazolhatja-e magát bárki is aval szembe, hogy a szomoru órákat még nehezebbekké teszi aval hogy szegénységgel is terheli azokat, akik megvédésére ő többé nem vállalkozhatik? Mindnyájan egyhangulag igy felelnek: "Határozottan nem!" És ennek elkerülésére a legegyszerübb mód az, ha vásárol egy biztositási kötvényt (policy).

És miért nem venne egy biztositási kötvényt olyan társulattól, melyet az Ön baptista testvérei mondanak magukénak és ők irányitják? Teljes törvényszerüséggel dolgozva, kiállithat bármilyen természetü kötvényeket ez a társulat, és azonkivül nagy tőkefölöslege — 120%-es fizetőképessége. Olyan erős, mint a legerősebb aztán évről-évre gyarapszik. Felszólitjuk, hogy legyen taggá. Irjon nekünk, bejelentve születési idejének évét, hónapját és napját, és mi leadjuk ajánlatunkat olyan kötvényre, mely legjobban megfelel az Ön korához. Egy millió (1.000,000) dollárnál többet fizettünk ki a megalapitás — 1883 — óta.

GERMAN BAPTISTS' LIFE ASSOCIATION, BUFFALO, N.Y.

— ÜGYKEZELŐINK: —

Chermaz Ferenc, Buffalo, N. Y.
Péntek József, Homestead, Pa.
Nyul Pál, Trenton, N. J.
Rev. Fazekas János, — Philadelphia, Pa.
Honescko József, New Brunswick N. J.
Meyers Lajos, Cleveland, Ohio.
Balogh István, Chicago, Ill.
Tamits Lajos, East Chicago, Ill.
Rev. Botka József, Elyria, Ohio.
Fanchal Dénes, Detroit, Mich.
Gere András, Cleveland, Ohio.
ass Imre, Youngstown, O.

Telephone: Barberton 61
Kenmorron: Main 4986

TheCampfieldHickman

TEMETKEZÉSI VÁLLALKOZÓ
BARBERTON és KENMORRON

Ingyenes kápolna mind a két helyen. — Ambulancszolgálat éjjel-nappal. — Barbertonban mindenféle szép BUTOR is kapható.

"DR. KRUSE SYSTEM"
KÉNES GYÓGYFÜRDŐ ÉS MASZIROZÁS.

Tizennégyféle betegségnél gyógyit Reuma, Eczema, Asthma, Vérmérgezés és sok más betegségnél. Orvosok is elismerik gyógyhatását.

HOT SPRING OF AKRON, O.

80 S. Broadway — Tel. Lincoln 618
Éjjeli és nappali szolgálat.

Frank J. Ullrich

Már harmic esztendő óta a magyarok legkedveltebb

Temetkezési Rendezője

47 FOUNTAIN AVE.

TRENTON, N. J.
Telefon 3002.

Fényképét

valaki valahol akarja

Varga Imre

FÉNYKÉPÉSZ

Cor. Genesee and Beatty Street,

TRENTON, N. J.
Telephone: 7—5780-W.

The Harbor State Bank

EMIL KISS, President

FOURTH AVE.—9th STREET NEW YORK

"AZ AMERIKAI MAGYARSÁG ÁLLAMI BANKJA"

"AZ AMERIKAI MAGYARSÁG ÁLLAMI BANKJA"

Ezen a néven ismernek minket szerte Amerikában és méltán, mert hiszen

KISS EMIL ELNÖKLETE ALATT A THE HARBOR STATE BANK

folytatása a Kiss Emil Bankházának, mely közel 30 évig birta az amerikai magyarság feltétlen bizalmát. Most, hogy állami bank lett, ezen bizalom még jogosabb, mint valaha. Az amerikai pénzügyi világból kiválasztott 12 prominens igazgató segédkezik a régi kipróbált tisztviselőknek a bank vezetésében és őrködnek a bankra bizott pénzek kezelésénél.

Különös figyelmébe ajánljuk ugy magánosoknak, valamint egyleteknek és társulatoknak

BETÉTI OSZTÁLYUNKAT,

ahol 4½% negyedévenkinti kamatozással kezelik a ránk bizott összegeket.

Pénzküldés, Hajójegyek, Hazai közjegyzői ügyek
elintézése 30 éves tapasztalat alapján.

CROZER THEOLOGICAL SEMINARY

CHESTER, PENNSYLVANIA

Crozer's contribution during sixty years has been the preparation of more than 1,500 for service as pastors, teachers, missionaries, now resident in all parts of the world.

Crozer's present equipment in property and in Faculty enables it to offer the following courses:

I. Course for preachers and pastors. Degree of B. D. or Diploma.

II. Course with emphasis on Religious Education and Social Service. Seminary degree of B. D.; University of Pennsylvania degree of A. M.

III. Graduate Course. Advanced Scholarship in any department of a theological curriculum.

IV. Extension Department in which about 1,400 have been enrolled for work by correspondence.

Crozer needs $1,000,000 additional funds for equipment, for endowment and for scholarships in order to serve the present and future as it has served the past.
For information address:

MILTON G. EVANS, D. D., LL. D., Pesident

Colgate-Rochester Divinity School

ROCHESTER, N. Y.

Reverend ALBERT W. BEAVEN, D. D., President

A GRADUATE SCHOOL FOR THE TRAINING OF CHRISTIAN LEADERS.
CO-EDUCATIONAL.

ACHIEVEMENTS DURING 1929—30.

Election of DR. BEAVEN to the Presidency

Election of Dr. DAVID J. EVANS as Professor or Preaching.

Revision of curriculum, providing for group specialization.

Purchase of new campus and collection of fund to provide for new buildings and additional endowment.

Introduction of Orientation Course, and courses in Church Music and pageantry

Selection of DR. LYNN HAROLD HOUGH as Ayer Lecturer for 1930.

Send for catalogue.